



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - V. évfolyam, 19. szám, 2000. november 3.

## A tartalomból

### 1956, te fénylő csillag!

„November negyedikén a Várat az egyetemisták, s más innen-onnan jött felkelő csapatok védik. Hatodikán nagy tömegben, a sztálingrádi csatához hasonló hadrendben vonultak fel az oroszok, tankok és gyalogság rohanta meg a falakat. Azt hitték, komoly erők várják őket odabent.”

(5. oldal)

### A családsegítő kulcsszava: az ember

„Gondoljunk csak bele, hány cikluson megyünk át életünk során! Születés, óvoda, iskola, serdülőkor, pályaválasztás, párkeresés, családalapítás, gyerekvállalás, nyugdíjazás, halál... Azt sem szabad elfelejtenünk, hogy nem egyforma esélyekkel és készségekkel rendelkezünk. Némely élethelyzet még az erős akarátú és küzdőképes embert is megviseli.”

(9. oldal)

## Megisméltődött a költségvetési patthelyzet

Ülésezett a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete

Egy perces néma felállással tisztelgett a nemrégiben elhunyt dr. Bérczi László emléke előtt október 19-i ülése kezdetén a képviselő-testület. Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester napirend előtti tájékoztatójában beszámolt arról, hogy október 12-15. között önkormányzati küldöttség járt erdélyi testvérvárosunkban, Székelyudvarhelyen.

Zombory Zsolt írásban bejelentette: kilép az MDF-frakcióból, független képviselőként végzi tovább munkáját.

A napirend elfogadása után az I. Kerületi Rendőrkapitányság vezetőjének beszámolója következett. Dr. Pap István javuló közbiztonságról, hatékonyabb rendőri munkáról tájékoztatta a képviselőket.

Elsősorban a közlekedés és a parkolás körüli anomáliák kerültek felszínre a tájékoztatót követő képviselői hozzászólások során. Zombory Zsolt az Ostrom utcát hozta fel példaként, ahol a gépkocsi

a jogszabályban meghatározott másfél méter helyett húsz centiméter távolságra állnak le a házak falától. „Irgalmatlan állapotok uralkodnak a Kóktél-bár körül. Éjfél után állandósult a hangoskodás, a ricsaj” - jelentette ki a képviselő. Puy József arra hívta fel a figyelmet, hogy némelyik utcában napközben csupán egy szűk nyom-sáv járható, mivel a közutat több sorban egymás mellett állva foglalják el a szabálytalanul parkolók.

Széchy Attila a Vizivárost a rendőri jelenlét szempontjából „fehér foltnak” nevezte. Hiányolta a közlekedési ellenőrzéseket a

Csalogány utcában, ahol elmondása szerint némelykor csapatostul járnak a nehéz teherautók. Lovász László említést tett a gyakori közlekedési szabálysértésekről, és a Déli-pályaudvarnál a parkolás rendjének erőteljesebb ellenőrzését sürgette. Dávid Klára a Citadellánál is játszó piroszókra hívta fel a figyelmet, és nagyobb utcai jelenlétre bízta a rendőröket.

A kapitányság vezetője ez utóbbira reagálva elmondta: az alacsony létszám miatt a gépkocsis szolgálat ellátása mellett ritkán adódik alkalom gyalogos járőrözésre is. A Citadellára „átszivárgó” piroszókát észlelték, videofelvétel készült róluk, többeket már előállítottak. A közlekedési káosz fővárosi léptékű probléma.

(Folytatás a 2. oldalon)

## Fordulóponton

Interjú Nagy Gábor Tamás polgármesterrel

- Polgármester úr, Ön két éve, közvetlenül megválasztása után nyilatkozott a Várnegyednek. Akkor azt mondta, hogy az önkormányzat igen súlyos anyagi nehézségekkel küzd, csaknem felmilliárdos bankhitel-tartozása és likviditási problémái vannak. Most, túl a ciklus felén hogy áll az önkormányzat?

- A választások után bizonytalan kintlévőségek és biztos adósságok gondjai nyomtak minket. Első lépésként a Hatyúházból nekünk járó, de jogilag behajthatatlan követeléseket szereztük meg. Átvilágítottuk gazdálkodásunkat, és megkerestük azokat a helyeket, amelyeken keresztül a pénzek

elszivárogtak. Megvizsgáltuk az önkormányzat intézményeit, az oktatási és a szociális intézményeket, a Házgondnokság Kft-t. A vizsgálat eredménye egyértelmű volt: intézményrendszerünket át kell alakítani. Ujragondoltuk a Házgondnokság Kft. működését, amely korábban költségesen és indokolatlanul magas árakon dolgozott, mégis sok panasz érkezett munkájára. Új szerződést kötöttünk velük, lefaragtuk a többletköltségeket. Szigorú pénzügyi takarékoságot léptettünk életbe, bevezettük az ún. kiskincstári rendszert. Intézmények összevonása révén is évente komoly összegeket takarítottunk meg.

- Fontos a takarékoság, de abból, amit nem költ el, még nem lesz több bevétele az önkormányzatnak. Forrásokat a vagyon eladása vagy - jobb esetben - hasznosítása jelent. Hogyan változott az önkormányzat vagyoni helyzete?

- Az 1999 elején készült átvilágítás azt is megmutatta, hogy ha a vagyonfelélés a korábbihoz hasonló ütemben folyik, akkor az önkormányzat vagyona néhány éven belül kimerül. Ezért a nehéz likviditási helyzet ellenére is ragaszkodtunk ahhoz, hogy nem lehet elkötyavetyélni a vagyont.

(Folytatás a 3. oldalon)



Október 23-án Budavári Önkormányzat polgármestere dr. Nagy Gábor Tamás a forradalomban részt vett fiatalokra emlékező megkoszorúzza a hajdani műegyetemi kollégium - ma a Magyar Kultúra Alapítvány székháza - falán elhelyezett emléktáblát. Írásainkat a 2., 4., 5. oldalakon olvashatják.

Ványi Akos felvétele

## Útépítés, köztisztaság

Az elmúlt időszakban számtalan bejelentés és jogos igény érkezett Polgármesteri Hivatalunkhoz a kerület közlekedésével és közterületi rendjével kapcsolatban. Ezek jelentős hányada olyan területeket és tevékenységeket érintett, melyek a Fővárosi Önkormányzat illetékességébe illetve hatáskörébe tartoznak. Csak példaképpen felsorolunk néhányat:

Az Attila úton a Dózsa szobornál egy jelzőlámpa telepítését, valamint az 5-ös és 78-as buszok megállójába pad elhelyezését kértük. Kérésünknek nem adtak helyt. Többször felszólaltunk az ellen, hogy a gyors 4-es busz útvonalát és végállomását a hozzájárulásunk nélkül módosították, jelentősen növelve ezzel a Mikó utca és a Vérmező déli részének forgalmát és a környezet károsítását. Felvetéseinket elutasították. Kértük továbbá a vári kisbusz, a 105-ös busz és a 18-as villamos járatainak sűrítését, főként a reggeli órákban. A BKV Rt. illetékesei kérésünket nem teljesítették.

Örömmel tájékoztatjuk a kerületi lakókat, hogy a köztisztaság javítása érdekében - éppen azért, hogy magunk határozassuk meg a takarításra kerülő utcákat - önkormányzatunk megvásárolt egy utcai takarítógépet. Anyagi lehetőségeink mértékében igyekszünk újabb gépeket munkába állítani. Így a közeljövőben járdáink, közterületeink tisztaságában lényeges javulás várható.

A Kuny Domonkos utcában, a Toldy Ferenc utcában (Jácint lépcső és a Franklin utca között) útpálya szőnyegezés és járdajavítási munka kivitelezése kezdődik november elején, várhatóan két hét időtartamig. A környék lakóinak megértő türelmét kérjük.

*Építési Iroda*

## VÁRNEGYED

**A Budavári Önkormányzat lapja.**

Megjelenik havonta kétszer.

**Megbízott szerkesztő: Hardi Péter**

Szerkesztőségi fogadónap: csütörtök.

Tervezés, nyomdai előkészítés:

Typo Art Studio Bt.

**Felelős kiadó:**

**dr. Nagy Gábor Tamás,**

a Budavári Önkormányzat polgármestere.

Lévelem: 1014 Budapest,

I. Kapisztrán tér 1.

Telefon: 458-3000, fax: 458-3081.

Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft.

1165 Budapest, Zsemlekes u. 25.

Felelős vezető:

Mózes Ferenc ügyvezető igazgató.



Október 19-én a Városházára látogatott Várszegi Asztrik. A pannonhalmi főpát Polgármesteri Hivatal munkájával ismerkedett, dr. Nagy Gábor Tamás polgármesterrel folytatott tárgyalásán pedig elsősorban a Budavári Önkormányzat és a katolikus egyház közös ügyei kerültek terítékre.

## Megisméltődött a patthelyzet

(Folytatás az 1. oldalról)

A közterület-felügyelettel közösen törekednek majd a szabálytalanul parkoló fokozottabb ellenőrzésére, bár a kivethető bírság alacsony mértékű, ezért nem sokat ér. Dr. Pap István bejelentette: a Szentháromság téren posztoló rendőr a téli időszakban a Batthyány téren teljesít majd szolgálatot.

A jövő évi költségvetés terhére mintegy 110 millió forintot kötött le a képviselő-testület. A pénzt a Budai Vár pinceveszély elhárítási programjának folytatásához, a Halászbástyánál lévő északi bástyaszakasz, és a Tóth Árpád sétány mellvédfalainak felújítási munkálataihoz biztosítja az önkormányzat.

Az időközben érkezett többletbevételekkel és az azokból megoldható kiadásokkal kiegészítve dr. Nagy Gábor Tamás polgármester ismételt benyújtotta a képviselő-testület elé az idei költségvetés módosításával kapcsolatos előterjesztését. A javaslat körül az előző ülésen, szeptember 21-én patthelyzet alakult ki. Mint ahogy lapunk is tudósított róla, a végső jóváhagyáshoz nem volt meg a szükséges többség. Időközben számos újabb módosító indítvány született. A javaslatok egy részét a polgármester befogadta, így azokról külön nem kellett szavazni.

E körbe tartoztak Görög Tibor alpolgármester, valamint a Népjóléti Bizottság előterjesztései, melyekben többletpénzt különítenének el több oktatási és egészségügyi intézmény felújítási munkálatainak elvégzéséhez. A polgármester támogatta Névény Gábor képviselő indítványát is, aki azon közalkalmazottak részére, akiknek a bére nem éri el havi negyvenezer forintot, egyszeri személyi juttatást javasolt. E juttatás mértéke a bér és a negyvenezer forint közötti különbözet négyszerese lenne.

Puy József a szociális dolgozók számára érkező várható egyszeri állami juttatás önkormányzati kiegészítését javasolta, annak érdekében, hogy az elérje a havi kereset mértékét. A polgármester által ugyancsak elfogadást nyert dr. Szabó Péter előterjesztése, melyben a képviselő a lakásügyek előmozdításához is használatos vagyongazdálko-

## Koszorúzott az iskola

A Budavári Általános Iskola egyik nyolcadik osztálya, valamint egy alsóbb évfolyam osztálya október 19-én megkoszorúzta a 301-es parcellánál az 1956-os mártírok síremlékét. Tanulóink a sírkertben műsorral emlékeztek meg az eseményekről. Az ünnepi megemlékezést Hegedűs B. András történeész tartotta, majd elhelyeztük az emlékezés koszorúit Nagy Imre és az ismeretlen hősök sírján. Az iskola többi osztálya pedig felkereste az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékhelyeit a Széna téren és a Tabánban. Gyermekünk virágot helyeztek el az emléktáblánál.

*Dr. Szaszko Lászlóné igazgató*

dási keret több tízmillió növelését szorgalmazta. A fennmaradt módosító javaslatok körül hosszú vita alakult ki. Giessler Éva alpolgármester-asszony ezért ügyrendi hozzászólásában a vita lezárását kezdeményezte. A képviselők többsége elfogadta az indítványt. Ezután szavaztak a megmaradt módosító javaslatokról. Az MDF-frakció, a Népjóléti Bizottság és Gecse Gábor képviselő előterjesztéseinek egyikét sem fogadta el a testület. Megszavazták viszont a Krisztinavárosi Általános Iskola rendelet-tervezethez csatolt záró elszámolását.

Arendás Mónika képviselő és a MIÉP frakciója a költségvetés módosításának egészéről név szerinti voksolást kezdeményezett. Ez a javaslat jóváhagyást nyert. A végszavazáskor viszont megisméltődött a korábbi patthelyzet. A huszonnégy jelenlévő képviselőből tizenketten szavaztak igennel, négyen nemmel, nyolc fő pedig tartózkodott. Az eredmény név szerint a következőképp alakult:

**Igen:** dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz), Árendás Mónika (MIÉP), Erdélyi Ákos (Fidesz), Fodor Artúr (Fidesz), Giessler Éva (Fidesz), Görög Tibor (Fidesz), Holbokné Boksay Rita (Fidesz), Mendreczky Károly (Fidesz), Névény Gábor (MIÉP), dr. Puy József (független), Szalay Márta (Fidesz), Zombory Zsolt (független).

**Nem:** Dávid Klára (MSZP), Lovász László (MSZP), dr. Némethy Éva (MSZP), Széchy Attila (MSZP).

**Tartózkodott:** Dióslaki Ferenc (SZDSZ), Gecse Gábor (SZDSZ), Iványi Tibor (MSZP), dr. Pósfai Gábor (MDF), dr. Szabó Péter (MDNP), Szász István (SZDSZ), dr. Vaskor László (MDF), Vecsey András (MDF).

A költségvetési kérdések után a Fővárosi Közigazgatási Hivatal törvényességi észrevételeinek megfelelően módosította a szociális ellátásokról szóló rendeletét, szervezeti és működési szabályzatát, valamint a polgármester és az alpolgármesterek költségterítésére vonatkozó határozatát a testület. Az ülés hátralévő részében többek között lakások, helyiségek bérbeadásáról, elidegenítéséről döntöttek a képviselők.

(nánási)



Magyarország a mi hazánk címmel október 24-én közös kiállítás nyílt a Városháza aulájában a kerület óvodásainak munkáiból. Az egyéni és csoportos alkotások elsősorban arról adnak számot, miként élték meg a gyermekek az idei, milleniumi esztendő eseményeit.

*Ványi Ákos felvételei*

# Fordulóponton

Interjú Nagy Gábor Tamás polgármesterrel

(Folytatás az 1. oldalról)

Az ingatlanokat pályázat útján értékesítettük, volt türelmünk kivárni az ingatlanok árának emelkedését. Azt mondhatom, hogy mára fordulóponthoz érkeztünk a vagyongazdálkodásban. Anyagi helyzetünk már nem szorít rá az azonnali pénzszerzésre, így az egyszeri bevételt jelentő eladás helyett a hosszútávú, piaci hasznosításra törekszünk. Módunk nyílna saját beruházások, így például lakásépítés megkezdésére is.

**- Említette a takarékosági megkorlátokat. Hogyan érintette ez a körülményben élő nyugdíjasokat?**

- Az első évben vissza kellett vennünk azokból a juttatásokból, amelyeket a törvény által megszabott mértéken felül biztosított az önkormányzat. A közgyógyellátás feltételeit 1999 tavaszán szigorítani kellett. Korábban a nyugdíjminimum kétszereséhez kötötték ennek igényelhetőségét, ezt átmenetileg a törvényben megszabott másfélszeres szorzóra változtattuk. A rendelet végrehajtása során szerzett tapasztalatok miatt már szeptemberben visszaállítottuk a kétszeres szorzót. Idén a lehetőségekhez képest további kedvezményeket adunk. Az egyedülállók a nyugdíjminimum két és félszereséig, a családok nyugdíjminimum kétszereséig, a 80. életévüket betöltött kerületi polgárok pedig alanyi jogon igényelhetnek közgyógyellátást. Ezen felül lakásfenntartási támogatást juttatunk a rászorulóknak. A szociális étkeztetés és házigondozás rendszere is változott. Az idei évben érvényesíteni kellett a nyersanyagárak emelkedéséből adódó többletköltségeket, de tervezzük, hogy egyedi kérelemre lehetőséget adunk a méltánylást érdemlő esetek külön elbírálásának. Összefoglalva tehát, a szociális ellátás rendszerét úgy próbáljuk alakítani, hogy jobban tudjunk segíteni azokon, akik fokozottabban rászorultak.

**- A kerület különleges értékéhez nagyban hozzájárul a nagyszámú a műemléképület is. Ez is nagyon, de olyan, amely inkább viszi a pénzt...**

- Pontosan így van. A Halászbánya, a Vár alatti barlangok, a várfalak, az épületek rendben tartására, felújítására egyre kevesebb állami támogatást kapunk. Kötelezettségeink számosak, bevétel viszont alig keletkezik. Látogató hiányában kellett például a Várbarlang nyitvatartását is korlátozni.

**- A Vár ma is számos, országos jelentőségű esemény színhelye. Sok év után Szent István ünnepét az idén mégsem itt tartották. Mít gondol erről?**

- Az idei év különleges az államalapítás ezeréves évfordulója miatt. Érthető, hogy a kormányzat a millennium évében egy megújuló ünnepet akart mind a látvány, mind a színhely tekintetében. Ez nem változtat azon, hogy az állami szervek kiemelten foglalkoznak a Budai Vár megújításával. Megkezdődött a Sándor-palota felújítása a hajdani funkció, a miniszterelnöki palota céljára. Most készítik elő a Várbarát pályázat útján való felújítását, újjáélesztését. Szó van a Budai Vigadó épületének felújításáról is. Különböző az idén sem szűkölködünk ünnepi és kulturális eseményekben. Augusztus közepén a megszokott helyen rendezték meg a Mesterségek Ünnepét. A Művelődési Ház idén is megrendezte az „Ünnepeljen Budavárában!” programját. Legnagyobb örömünkre testvérvárosaink elfogadták meghívásunkat, és együtt ünnepelhettek Szent István napját.

**- Az önkormányzati döntésekben a helyi érdekek mellett megjelennek az országos politika szempontjai is. Nem teszik könnyebbé a helyzetet az önkormányzati képviselő-csoportok belüli mozgások sem. Nemrégiben egy MDNP-s képviselő áttült az MDF frakcióba, ahonnan korábban két képviselő vált ki. Mennyire szól bele a "nagypolitika" az önkormányzat munkájába?**

- Nem szükségszerű, hogy befolyásolja. Szerintem a helyi önkormányzati képviselők elsősorban az ott élők szolgálatára szegődtek, és csak ezt követhetik a pártérdekek. A szakmai bizottságok munkájában és képviselő-testületi előterjesztések többségében ez az elv gyakran érvényesül is. Ugyanakkor elkövetkezhet tartom, hogy az említett átülésekben volt szerepe a pártpolitika és a helyi érdekek ütközésének. Ha a pártérdekek az önkormányzati érdekek fölé helyeződnek, akkor az önkormányzat és a lakosság szempontjából nem feltétlenül ésszerű döntések születnek, talán kevésbé érvényesül a közjó.

**- Az itt élők közérzetét nem kismértékben befolyásolja a polgármesteri hivatal munkája, az ügyintézés szakszerűsége, gyorsasága, a tisztviselők viselkedése. Ön lát változást ezen a téren?**

- Erre törekszünk. Szeretnék pozitív változásokat látni, és remélem, hogy az ügyfelek is jó tapasztalato-

kat szerezhetnek. Természetesen ez egy öröklé tartó folyamat, soha nem lehetünk teljességgel elégedettek. Kezdetben a kulturált munkakörülmények megteremtése és az informatikai fejlesztés volt a cél. Ma a szakmai felkészülés és az emberi hozzáállás javítása van soron. Munkatársaink folyamatosan teszik le a közigazgatási alap- és szakvizsgákat. Az emberi hozzáállást, a polgárbarát ügyintézését hamarosan egy vizsgálattal fogjuk mérni, amely során megkérdezzük az ügyfeleket is.

**- Melyek azok az eredmények amelyekre legbüszkébb?**

- A már említett pénzügyi eredmények mellett folytatni tudtuk a kerület megszépítésének folyamatát. A társasházi felújítások már látványos eredményeket hoztak, de a legelhanyagoltabb épületek között sok volt az önkormányzati tulajdonban álló műemlék épület. Ezen igyekeztünk most változtatni. Most fejeztük be az Apród utca és Döbrentei utca közötti épületegyüttes műemléki felújítását, amelynek során helyreállítottuk az ott talált értékes és ritka falfestéseket. Ezzel is igyekeztünk megmenteni valamit a hajdani Tabán hangulatából. Tavaly adtuk át a Csap utca 4. felújítását, és folytatjuk a sort a Batthyány utca 25-el és az Iskola utca 32-vel. Ha minden jól megy a ciklus végére további 4-5 lakóház felújítása fejeződhet be. Elkészült a Toldy és Donáti utcák találkozásánál lévő játszótér felújítása, bekerítettük a Naphegy téri játszótér. Felélesztettük a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpontot. Hamarosan új orvosi rendelőt adunk át a Zsolt utcában a Naphegyen és Gellérthegyen élőknek. A korábbi rendelő kiváltására már egy évtizede készültek koncepciók, örülök, hogy mi végre meg tudtuk valósítani ezt a jogos igényt. Szeretnénk kerületünket tisztábban tartani, ezért vettünk egy járdatarító gépet.

**- Ön már alpolgármesterként is ismerte a hivatalt és a kerületet helyzetét. Tudta, hogy mire vállalkozik, amikor polgármester lett. Minden úgy történt, ahogy elképzelte?**

- Tudtam, hogy a polgármesterség nem ér véget a szokásos napi munkaidővel, de azt nem hittem, hogy ennyire kevés idő jut majd a családomra és a kikapcsolódásra. Szeretnék egy kicsit „polgárban” élni ebben a polgári kerületben, sétálni az utcákon és beszélgetni az emberekkel. Szerintem ez ugyanolyan fontos, mint a döntések alapos előkészítése.

## Kopogtató

Memento mori! Gondolj a halálra! Némely középkori szerzetesrend tagjai ezekkel a szavakkal köszöntötték egymást. Nehogy eltelen olyan nap, amikor gondolatuk elkalandozik az elkerülhetetlennél. S ha netalán mégis, elég volt a kezükre tekinteni, tenyerük gyűrődéseire, amelyekben két M betűt véltek kirajzolódni. Vagyis köszöntésük két első betűjét.

Persze nem ez volt jellemző a középkor emberére, de az bizonyos, hogy rendezettebbek voltak a gondolatai az elmúlással kapcsolatban, mint a ma élőknek.

Hogy ennek mi lehetett az oka? Talán az, hogy közelebb élt a természethez, az évszakok változása, de akár a mag cserézésben való elhalála is az elmúlás-újra születés örök forgására emlékeztette. De ugyanúgy vigasztalhatta a vallás is, annak a hite, hogy a koporsó nem mindennek a vége, hanem egy új, a túlvilág kezdete.

A lakótelep tizedik emeletén viszont kevésbé érzékelhető a természet csodálatos körforgása, s hit ajándéka is sokkal kevesebbeknek adatik meg, mint annakidején.

A ma embere nem szeret a halállal bibelődni, inkább úgy tesz, mintha nem is volna. S talán nem csak az elmúlástól való természetes félelem miatt, hanem mert akkor kiderülhetne, hogy ingatag alapokra építette az életét. Hogy a forintot forintra rakás tudomány, a mások feletti hatalom bölcsessége sem életbiztosítás. József Attila két hexameterében levonta a következtetést: Miért legyek én tisztességes? Kiterítenek úgys! Miért ne legyek tisztességes! Kiterítenek úgys.

Nagy Sándor ókori hadvezér a fél világot összehódította, de egy maláriát terjesztő szúnyog csípése leterítette. A halála előtti órákban úgy rendelkezett, hogy a temetésén a keze lógjon ki a koporsóból. Persze nem értették az okot a körülötte állók. Pedig egyszerű, magyarul Nagy Sándor, úgy jöttem a világra, hogy semmit nem hoztam magammal, s úgy is kell elmennem.

De aki szembenéz a halál tényével, az is vonhat le hamis következtetést. Hiszen ha minden lezárul egyszer, mi értelme van bárminek is? Ha pedig minden értelmetlen, akkor nem érdemes bármibe is belefogni. A lélekgyógyászok a megmondható, hány embertársunk küzd hasonló gondolatokkal.

Hogy akkor mégis mi az örök, a maradandó, minek van értelme? Talán az alkotó munkának? Gyermekeink nevelésének? A kérdésre kinek-kinek magának kell megtalálnia a választ. A másikon csupán annyit könnyíthetünk, hogy leülünk mellé, szemébe nézünk, szavára figyelünk.

Vagy hogy éppen ez az, amiért igazán érdemes élni?

Hardi Péter

N. T.

## Czakó Zsigmond utca

Egy-egy ismeretlen személyről elnevezett utcában bizonyára olvasóink is el szoktak gondolkodni azon, hogy ki is lehetett a hely névadója. Persze vannak közismert személyiségek, de olyanok is, akikről sohasem hallottunk. Ismereteink bővítését célozza sorozatunk, amelyben történész segítségével végigvesszük kerületünk utcáinak, tereinek névadóit.

A reformkor nagy tehetségű, ám tragikus sorsú drámaírója volt Czakó Zsigmond, akiről 1874-ben nevezték el a Naphegy és az Aladár utca között húzódó területet. 1820. június 20-án született az erdélyi Désen, jómódú birtokos nemes fiaként. Apja anyagi csődje miatt - a családi vagyont Czakó János alkimista kísérletekre pazarolta el -, tanulmányait 1840-ben megszakítva szfnésznek állt. 1842-ben Pestre került és a Nemzeti Színháznál helyezkedett el. Ekkor már írt, Kalmár és tengerész című, a színházban 1844-ben bemutatott drámája meghozta számára az elismerést. Egyszerre a magyar irodalom élvonalába került. Ráday Gedeon főigazgató dramaturgiai munkákkal bízta meg. A következő évben keletkezett, társadalmi kérdésekkel foglalkozó Végrendelet is sikeres volt. Czakó sikerei ellenére új utakat keresett a drámaírásban. 1846-os Leone című - főművének tekinthető - tragédiája azonban megbukott. A közönség és a kritika egyaránt elutasította panteista filozófiáját, kiterjedő világ- és embergyűlöletét, amelyek ifjúkori konfliktusaiból származtak. Az 1847-ben írt János lovaggal, történelmi tárgyú színművével próbálta visszaszerelni a közönség elismerését. Időközben a Pesti Hírlapban bíráló cikket jelentetett meg a Nemzeti Színházról, amely nagy felzúdulást váltott ki, sok színész ellene fordult. A kedélybeteg író a János lovagot néhány megmaradt barátja előtt felolvasta, de nem aratott osztatlan tetszést. Az érzékeny idegzetű Czakó úgy érezte, hogy mindenki ellene fordult és 1847. december 14-én a Pesti Hírlap szerkesztőségében egy óvatlan pillanatban Csenyery Antal pisztolyával föbe lőtte magát. A mindössze 27 évet élt drámaíró tragédiája megrázta a közvéleményt. Petőfi Czakó temetésén című versében búcsúzott tőle.

Pogány György

# Ezerkilencszázötvenhat,

*Az óbudai levéltár kint van a város szélén. Itt már falusias a hangulat: csönd van, a közelben almavásár hívja az embereket. Az új épületekben könyvek, kéziratok, dokumentumok ezrei, a kis szobákban tudósok őrzik és kutatják múltunk szép és nehéz napjait. Dr. Tamáska Péter kandidátussal, történésszel az 1956-os forradalomról beszélgetünk, megvilágítva a homályban szunnyadó részleteket.*

- Ezerkilencszázötvenhat nem egy véletlen folyamat volt - kezdi az emlékezést. - Sztálin halála után egész Kelet-Európában komoly mozgolódás indult meg. Ötvenháromban volt az úgynevezett "Hideg nyár", amikor föllázdadtak a légerek és be kellett vetni a páncélosokat. Erről szinte semmi hír nem érkezett el hozzánk. Amiről viszont tudunk, az 1953 júniusában a német munkások felkelése volt, amihez azután Berlin lakossága is csatlakozott. Itt is harcok voltak, halottak és kivégzések. Ötvenhatban Pilsenben mozdultak meg az emberek. Lengyelországban nagy nyugtalanság uralkodott, ami később a poznańi felkelésben csúcsozott ki... Egy érdekes esetet mesélek, mikor ezen események sora, és a mi forradalmunk összetalálkozott. Mikor a magyar ötvenhat számos letartóztatott résztvevőjét Munkácsra, Ungvárra viték, ott láthatták, olvashatták mindazok kézírását - a berlini, hallei munkások üzeneteit a zárkák falán -, akiket ugyancsak ott tartottak fogásban az oroszok.

**- A magyar eseményekre lehetett-e előre számítani?**

- A várható megmozdulások a magyar társadalmi viszonyokból ugyan kikövetkeztethetők voltak, nemzetközi téren mégsem számítottak rá. Mindenki azt hitte, hogy az orosz birodalom reformja és a sztálinisták közötti harc igazi hadszíntere Lengyelország lesz. Magyarország ilyen értelemben nem volt a Nyugat érdeklődésének homlokterében. Az oroszok viszont számoltak azzal, hogy nálunk elszabadulhat a pokol.

**- Egyszerű megmozdulásra számítottak?**

- Azt hitték, egyszerű lesz a dolog. Mikor Gerő Ernő visszatért Belgrádból és egy hihetetlen provokatív beszédet tartott, akkor az utcán lévő tömegek, miután érezték, hogy ez a pártvezetés nem az övék, elindultak a maguk feje után. Hatalmas tömeg volt az utcákon, lőttek rájuk, elvették a katonáktól a fegyvereket, vagy azok adták át. Egy ellenőrizhetetlen népfelkeléssé csúcsozott ki az egész... Az oroszok bevetették páncélosaikat, ahogy azt általában tették, és arra gondoltak: a félig felfegyverzett vagy fegyvertelen emberek egyszerűen visszavonulnak és elmenekülnek majd. De nem ez következett be. Fölvették velük a harcot: Molotov-koktéllal, innen-onnan

szerezett puskákkal, páncéltörő ágyúkkal. És az ötvenezer fős orosz hadsereg, ennek zöme és támadó éke besorult Budapest falai közé. Nem számítottak erre az ellenállásra, nincs gyalogság, nem tudták az utánpótlást biztosítani, lassan lőszer, benzin és víz nélkül maradtak. Ezek után a legtermészetesebb, hogy el kellett kezdeni a tárgyalásokat, hogy ki tudja vonni megvert csapataikat.

**- Vannak-e adataink arról, hogy az összecsapások az ő oldalukon milyen áldozatokat követeltek?**

- Van, aki azt mondja, hogy az oroszok vesztesége hatszázötvenhétszáz fő lehetett. De vannak olyanok is, akik szerint kétszer ennyi volt, ami nagyon nagy szám. Az oroszok hihetetlen súlyos katonai vereséget szenvedtek el, amire nem számítottak. A második beavatkozást Konyev már úgy szervezi meg, hogy az ellenállásra minimális lehetőség adódik. Lerohanják a laktanyákat, a repülőtereket; óriási gyalogsági támogatással indulnak a forradalmárok gócainak felszámolására. Hogy ennek ellenére mégis mekkora ellenállás fogadta őket, arra a Nagy Imre-per dokumentumai szolgáltatnak nagyon jó bizonyítékot: csak a Corvin-köziek és a hozzájuk csatlakozottak számát hétezer főre becsü-

li a vizsgálati anyag. Lehet, hogy ez túlzás, lehet, hogy csak a fele vette föl a harcot, jól beásva, hiszen II. világháborús stratégia, hogy egy szétlőtt város a legjobb erő. Abban is megoszlik a vélemény, hogy ötven orosz páncélost lőttek ki, vagy kevesebbet. Mozogni szinte nem lehetett, a gyalogságot pedig - a felkelők erre is számítottak - a legkülönbözőbb állásokból támadták... A Nyugatot hihetetlenül meglepte az a fantasztikus csoda, ami nálunk Budapesten történt! Az akkori főváros látványra is egyértelműen azt mutatja: az eddigi legnagyobb ellenállást, negyvenöt után Magyarország népe és Budapest tanúsította.

**- Manapság megoszlik a vélemény a forradalom bal- vagy jobb-oldali jellegének megítélésében.**

- Érdekes például, hogy a munkástanácsok jegyzőkönyveiben mindenütt közösségi tulajdonról van szó. Szándékuk az, hogy ezt kivesszik az állam kezéből. És az a részvénytársaság, amelyet létrehozna a tulajdon működtetésére, tőlük függ, mert egy visszahívható igazgatót neveznek ki, az elnök viszont nem kerülhet be az igazgatótanácsba. Egyedülálló szisztémát próbáltak megvalósítani. Budapest városparancsnoka is fölismerte, hogy hihetetlen erős a munkástanácsok ereje, és hatása is.

**- Az oroszok bevonulása után egyfajta kettős hatalom jött létre az országban. Miképp működött ez?**

- Egyfelől jelen volt a kádári, orosz páncélosokkal behozott hatalom, és

## Zászlóval a templom csúcsán

*Baráti társaságban beszélgettünk az elmúlt napokban az október 23-i eseményekről a közelgő ünnep előtt. Elmeséltem soha nem felejthető élményemet, melyet a Szentháromság téren éltem át. Azokban a mámorosan boldog pillanatokban, mikor már úgy éreztük, hogy elmúlt a lidérces múlt és valami egészen csodálatos új, szabad világ köszönt ránk.*

Talán kenyérért mentem ki a vári közértbe, nem tudom már. De arra emlékszem, hogy csoportok álltak mindenütt és örömteli, arcok tárgyalták az eseményeket. Ekkor a volt Pénzügyminisztérium épületéből - ami akkor a Műegyetem diákszállója volt - egy fiatal diákgyerek futott ki lélekszakadva, kezében egy nagy nemzetiszíni zászlóval. Megcélozta a Mátyás-templomot. A templom tornyát akkor vastag állványerdő vette körül, tatarozták. Csupán a legfelső csúcsa állt ki a számtalan kódisszel. A fiú eltűnt az állvány-rengésben. Egy idő múlva láttuk, elérte az állványzat legfelső szintjét. Gondoltuk, hogy megáll ott és beletűzi a zászlót, rögzíti valahová a fák közé. De nem ez történt. A fiú - máig sem értem, hogyan - feltornászta magát a torony legtetéjére, és odá tűzte ki a zászlót! Nem tudom leírni azt a vérfagyasztó, lélegzetelállító csendet, ami ezt a teljesítményt kísérte. En imádkoztam, mert azt hittem lezuhan és vége. De úgy látszik, azokban a napokban a lelkesedés és a fiatalág csodákra volt képes. A fiú leérkezett. Ezt azonban már nem bírtam végignézni, csak és az ovációt hallottam és láttam, ahogy a leérkezőt fogadták. Szemtámija voltam az eseménynek!

A magyar zászló ott lobogott fenn, a torony legmagasabb pontján. De nagy boldogság volt! Mi lett ezzel a fiúval? Elesett a harcokban? Bebörtönözték? Elhagyta az országot és külföldön él? Vissza-visszagondolva meséli gyerekeinek azt a csodát, amit véghezvit? Ki tudja! Megérdemli az elismerő szót ezért a tettéért.

Ené Horváth Ilona, 1933 óta vári lakos

# te fénylő csillag!

működött a másik, a munkástanácsoké. Ez utóbbi a nép akaratát fejezte ki, mikor meghirdette a passzív ellenállást. Sztrájkjal próbálták megtörni a hódítók, az árulók erejét... Azt mondták: lehet, hogy minket ellenforradalommal vádolnak majd, valójában mi azt hittük, hogy a szocializmuson belül csinálunk forradalmat. Ma ezt sokan félreértik, próbálják a mai dolgokat belemagyarázni; összekötni az ezerkilencszáznegyvenöt-negyvennyolc közötti koalíciós időt a maival, mintha azt akarták volna ötvenhatban visszahozni. Pedig ez egyszerűen nem fért bele az akkori emberek gondolkodásába. Ugyan hangoztatták, hogy többpártrendszerre van szükség és demokráciára, azt is mondták, hogy kommunisták nem kellenek. De szükség van a közösségi tulajdonra. Szükség van arra, hogy ami kialakult, azt a jövőben ők maguk működtessék a gyakorlatban... Szóval sokat tudunk ötvenhatról, s egyben keveset is. Mert a korban gondolkodó és cselekvő ember mentalitását már nem értjük, sőt, nem is nagyon vizsgáljuk.

**- Többször beszélt már a sikereinkről. Volt-e olyan pillanat, amikor kicsikarhattuk volna a teljes győzelmet is?**

- A Vörös Hadsereg nem bocsátotta meg nekünk az első vereséget. Legjobb főtisztjét küldte ide. Kétszázezer fős, vagy még nagyobb hadsereget zúdítottak ránk. Nemcsak a bosszú, a nemzetközi helyzet is megkövetelte ezt a nagyarányú hadmozdulatot. Ha netán kirobbanna a világháború, az oroszok Magyarországon rendelkeznek egy mozgásban lévő hadsereggel, amelynek csak folytatnia kell az előrenyomulást.

**- A szeptemberi csatánál történtek is nehezítették a magyar forradalom győzelmét...**

- Emiatt is komoly tétje volt a budapesti eseményeknek. A nemzetközi helyzetre hivatkozik Bibó memorandumában, mikor írja: az ország lakossága rendet, békét és nyugalmat teremtett pár nap alatt. Mindezt az oroszok beavatkozása borította föl, és mindaddig, amíg ki nem vonulnak, nincs értelme a helyreállításnak. Bibó István tévedett, hihetetlen gyorsan megtörték ezt az erőt. Tömegével végeztek ki átállt oroszokat a Gorkij fasorban. A palota pincéjében folyik az iszonyú megtorlás... A Rákóczi úton a volt Otthon Áruháznál, amit teljesen szétromboltak, az elfogott felkelőket - mivel statárium van - az oroszok kivégzik: a fal mellé állítják, legéppuskázzák őket, a biztonság kedvéért kézigránátot vágnak közéjük, aki még mozog, azt tarkón lövik.

**- Milyen harcok voltak az első kerületben?**

- A kerület az egyik legfontosabb színhelye az ötvenhatos eseményeknek. A Bem tér: huszonharmadikán a Műegyetemről ide vonul a tömeg, hogy a lengyel-magyar barátságot éltesse. Másnap, mikor már folynak a harcok, a Széna téren is összeáll egy csapat, egyike a legerősebb ellenálló csoportoknak. Állandó kovása az eseményeknek a műegyetemi kollégium. Forradalmi bizottságok alakulnak, melyekbe hithű kommunisták is bekerülnek. Ezek elsőként árulják el társaikat, akik azután bitófán végzik. A kerületben lévő prímási palotába hozzák Mindszenthyt. Végigolvasva híres beszédét, nevetségesnek tűnnek azok a vádak, hogy bármilyen módon a régi rend restaurációjáról gondolkodott volna... November negyedikén a Várat az egyetemisták, s más innen-onnan jött felkelő csoportok védik. Hatodikán nagy tömegben, a sztálingrádi csatához hasonló hadrendben vonultak fel az oroszok, tankok és gyalogság rohanta meg a falakat. Azt hitték, komoly erőik várják őket odabent. Valójában nem így volt, mert akkorra már mindenki kijött a labirintusokon keresztül. A Fő utcában őrizték Nagy Imrét, itt zajlott le a pere is. Innen vitték Gimes Miklóssal és Maléter Pállal együtt a kivégzés helyszínére...

**- Mára nemcsak ezerkilencszázötvenhat, de ezernyolcszáznegyvenyolc csillagfénye is megfakult. A mostani fiatalok megértik-e ezeket a csodákat?**

- A fiatalok nem értik meg, mert ma már egészen más világban élünk. Hihetetlen rosszul mutatták be a forradalmat az elmúlt tíz esztendőben. Ötvenhat a legtöbb uniós országban a középiskolai tankönyvekben is szerepel. Ha összeállítanának egy jó dokumentum-filmet, minimális narrátori szöveggel, akkor láthatóvá válna, hogy a forradalom alatt néhány második világháborús jelenet játszódott le! Nem akármilyen harcokról volt szó. Ez nem a tömeg és a jóval nagyobb erő szimpla ütközése volt, ami pillanatok alatt azzal végződik, hogy a legtöbb ember elmenekül és néhányan ott maradnak a kövezeten... Katonai értelemben a tizenkilencedik századi városok barikádharcainak, óriási felkeléseinek utolsó nagy állomása 1956. Valószínűleg ilyen nem lesz még egyszer a világtörténelemben. Hatalom és nép egy nagyváros utcáin megütközik. A hatalom vereséget szenved, ennek az utolsó befejező aktusa egy győzelem - ez Budapest volt: az 1956-os forradalom!

Fenyvesi Félix Lajos

Régiekre emlékezve

## Kuny Domokos keramikus

**Buda első gyáralapítója volt, nagy szakmai tudású, talpig becsültes polgár. Szorgalma folytán felemelkedett, megbecsülést, vagyont szerzett. A sors különös fintora, hogy élete utolsó éveiben mégis elfeledett, megkeseredett ember vált belőle. Szegénységben és elhagyatottságban halt meg.**



Fedeles kanna, Tata

Kuny Domokos 1854. december 15-én született a németországi Durlachban. A család Lotharingiából származott. Az ősök a XVII. században bronz- és ércöntők voltak. Nevüket franciásan Cunynak is írták. Kuny Domokos édesapja, az idősebb Domokos már keramikus volt. 1755-ben meghívást kapott a Nyitra megyei Holics Európa-szerte ismert majolikagyárába művezetőnek. Idősebb Kuny Domokossal felesége és három kisgyermeké költözött ide. Az 1760-as évek közepétől a család Tatán él. A kiterjedt família legtöbb tagja keramikus volt, a később beházasodott családtagok is ezt a mesterséget űzték. Tatán a mives edényeken kívül kályhákat is gyártottak, szintén művészi kivitelben. Ifjabb Kuny Domokos az apai műhelyben ismerte meg a mesterséget, majd vándorlegényként gyarapította tudását. 1770-ben meghalt az édesapja, ekkor hazajött és sógorával, Hermann Keresztéllyel üzemeltették a tatai gyárat. 1779-ben Hermann Keresztély is meghalt és a fiatal Kuny Domokos lett a gyár és a család feje. 1780-ban megnősült, magyar dzsenticsalád lányát vette el, Perczel Erzsébetet. Gyermekekük nem született.

1785-ben Kuny Domokos különböző megfontolások alapján a tatai gyárat Budára helyezte át. A mai Krisztinavárosban talált e célra alkalmas területet. Ekkor még szinte lakatlan volt a városrész. A keramikusság erősen vízigenyes ipar. Az Ördögárok pedig megfelelő vízmennyiséget szolgáltatott, a közelben alkalmas agyagleőhelyek is voltak. Megépült a gyár első épülete, mely igen szerény volt. Egyszerű helyiség a nyersanyag-feldolgozásra, egy-két kemence és egy szoba, ahol a korongozók, mintázók és festők dolgoztak. Megépült a Kuny család kertes, hangulatos villája is. 1787-ben felhúzták a második gyáregületet. A manufaktúra a pest-budai piacon kívül a Szepességbe is szállított. Kecskeméten lerakatot működtetett. A gyár sokféle terméket gyártott, tányérok, tálak, ivóedények, kanna, fedeles díszdobozok, vázák, kosárcák kerültek ki a kezük alól. De foglalkoztak patikaedények, pipák és gombok előállításával is. Híresek voltak kék szalagcsokorral és virágdíszrel ékesített edénygarnitúráik.

1792-ben Kuny Domokos már császári és királyi szabadalmazott gyártulajdonos és 1796-tól teljes jogú budai polgár. A szorgalmas munka meghozta gyümölcsét. Kuny Domokosnak és családjának a gyáron és lakóházon kívül telke volt a Gellérthegyen és a Rózsadombon, legelője, szőlője, gyümölcsöse. A Várban egy, Pesten és Temesváron két üzlete. A gyár több évtizeden át virágzott.

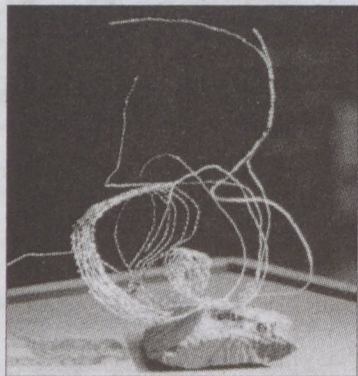
A napóleoni háborúk idején rossz évek következtek. Egyes gyárak megszűntek. Kuny még működött, de egyre veszteségesebbé vált. 1810-ben Pest-Budán előbb árvíz, majd hatalmas tűzvész pusztított, mindezt tifuszjárvány tetézte. A gyár helyzete egyre rosszabbodott. Kuny az újbóli talpraállást és fellendülést találmányától várta. Ez egy új máz volt, mely sem ónt, sem ólmot nem tartalmazott, hanem helyettük antiimont. Míután Kuny benyújtotta engedélyezésre találmányát, megindult a hatósági procedúra. Különböző bizottságok vizsgálták, elemezték, szakvélemények születtek. Az eredmény lesújtó volt: a máz mérgező, étkezészetekhez nem használható. Idővel az edény megrepedezik és szétesik, ha ilyen mázzal vonják be. A gyártást azonnal meg kell szüntetni, a készleteket elkobozni. Kuny idősen, betegen harcolt igazságáért. Bécsbe ment, kérvényezett, új vizsgálatot kért. Végül megkapta az erkölcsi elégtételt, kimondták, hogy a máz nem ártalmas és használható. A gyáron azonban ez már nem segített. A vagyon nagy része elúszott a pereskedésben, a hitelezők mindent széthordtak, árverésre került a ház is. Kuny Domokos még néhány évig élt Bécsben, ott is halt meg 1822 februárjában.

dr. Reisinger Frigyesné

## Kárpitművész, aki fémmel sző

A Budavári Kárpitműhelyben ezúttal Sági Hedvig kárpitművész kiállítása látható. Sági Hedvig 1997-ben végzett a Brüsszeli Királyi Képzőművészeti Akadémián. Az az öt év, amit Belgiumban töltött, meghatározó motívum életében s művészetében.

Eredetileg jelmez s díszlettervezőnek készült s érdekelte a film s a színház. Sági Hedvig a brüsszeli akadémián hamar megismerte az anyagok tulajdonságait, a papírt, a gyapjút, a pamutot, majd a műanyagot tanulmányozta. Mindezek mellett elkezdett szőni, azonban hamarosan kikerülte a kárpitművészet megszokott sorrendjét és „lépcsőfokait”.



Miniatűr, 1998

Félretéve a gobelinszövés sablonjait és hagyományos anyagait - gyapjú, selyem, aranyszál - fémmel kezdett szőni, pontosabban a szintetikus len- és selymfonalakhoz rézhuzalt használt. Újabb műtárgyai tulajdonképpen rézszövedékek, fémszövedékek. De sző üveglapok közé szorított képeket is. A fémszálaknál, a fémlapoknál az oxidálódás folyamata érdekli. Az anyag ilyen módon való változása miatt a munkák alakulnak. S így a művész akaratlanul az idő filozófiájával találkozik, érintkezik.

Egy-két tekercs igen vékony rézhuzallal szőtte meg A Nagy Francia Forradalom című művét. Kőműves Kelemen alakját is elkészítette fémhuzalból. Ezek a művek igen nagy méretűek, és mindegyik hét részes.

Fémszálak szövik át a virágokat, tollakat, köveket, fémszöveteket. Bronzszínű és ezüstszínű dróthuzalból készültek a néha szinte futurista hangulatú „ősmaradványok”. A Hotel Hilton Dominikánus udvarának zárt kepengéjében már láthatóak voltak ezek az „idő-kerengők”. Sági Hedvig kárpit-miniatűrjei szerepeltek Belgiumban, Brüsszelben, Budapesten és vidéki városokban. Szeret kiállítani, de érdekli a színház, a díszlet- és jelmeztervezés is. Cím: 1014 Szentháromság tér 6., a Magyar Kultúra Alapítvány háza.

Jóry Judit művészettörténész

## „Örökké élsz majd, vén Tabán!”

Városvédők múltörökítő fotókiállítása

Hol van már e városrész ódon hangulatú világa! Hová lettek az ezredfordulóra Krúdy kiskocsmás, zeg-zúgos utcái? 1933-ban lebontották őket, mert helyükön akarták felépíteni Budapest modern fürdőkomplexumát.

Csodálatos munka eredményét láthattuk október 20-án a Városvédő Egyesület fotós szekciója jóvoltából: a Budapesti Történeti Múzeum Gótikus termében nyitották meg azt a kiállítást, amelyen a régi Tabánból táruult elénk egy teremnyi fénykép. A hely szelleme talán még hangsúlyosabbá tette a látvány szépségét és értékét. Egy csodálatos könyv is kísérte a jelentős eseményt: Adalékok a Tabán történetéhez címmel.

A kiállítást dr. Nagy Gábor Tamás polgármester nyitotta meg. Beszédében hangsúlyozta, hogy bár élnek még szemtanúk, de az eltűnt városrész már nem rekonstruálható. Így dokumentumként csak a fénykép marad ránk. Amit őriznünk kell, hogy ne vesszen el végleg a kultúra egy darabja, valami maradjon utódainknak Krúdy világából. A kiállításon most egyszerre jelenik meg a jelen és a múlt, hogy a jövő nemzedék is láthassa, milyen volt hajdanán kerületünk egy darabja.

A Tabán volt a tizedik városrész, melyet a városvédők közelmúltbeli munkájuk során részleteiben dokumentáltak. Az egyesület elnöke, Ráday Mihály elmondta: nem teljes a gyűjtemény, mert

több mint százezer fotót készítettek profik és amatőrök egyaránt. A kiállítás nagyon sok ember önzetlen munkájának eredménye. Távlati tervük nem más, mint egy

lelhető régi részleteket, amelyek mementóként fennmaradtak.

Végigtanulmányozva a felvételeket, megtudhattuk, hogy mindössze 38 épület maradt ebből a vá-



A régmúlt utcái, terei keltek életre a Tabánt bemutató fotókiállításon

Ványi Akos felvétele

állandó Tabán múzeum. Itt a most bemutatott háromszáz kép is ott-hont kaphatna, melyek a Döbrentei utcáról és térről, az Ybl Miklós térről, az Attila-, Apród-, Hadnagy utcákról, a Szarvas térről valamint a Várkert rakpartról készültek. Hogy a fotók elkészültén milyen sokan dolgoztak, mutatja: Ráday Mihály 59 oklevél kiosztásával köszönte meg a felmerő munkáját. Nemcsak házakat fényképeztek, hanem a még fel-

rosrészből. Ezeket sikerült megörökíteni. Mint tudjuk, fotóművészek, festőkön kívül nagyon sok költőt is megihletett ez a romantikus hely. Végzőként idezném Bodrogh Pál versének utolsó szakaszát, melyet teljes terjedelmében a kiállításon olvashattunk:

„A csákány döng, a balta koppan  
Kiműl sz egy zordon éjszakán -  
De színes képen, víg dalokban  
örökkön élsz majd, vén Tabán...”

Stancsics Erzsébet

## Konferencia a Szabad Európa Rádióról

Figyelemre méltó rendezvénynek adott otthont október 5-6-án a Budavári Palotában az Országos Széchényi Könyvtár. Az intézmény dísztermében „Itt a Szabad Európa Rádió, a Szabad Magyarország hangja” címmel tudományos konferencián és kiállításon emlékeztek meg a Szabad Európa Rádió szerepéről a XX. századi magyar történelemben. A Szabad Európa Rádió adásai - hogy pozitívan-e vagy negatívan, az megítélés kérdése - évtizedeken át hozzájárultak a hazai közvélemény alakulásához, sőt néha konkrét politikai erőt jelentettek.

Monok István, az Országos Széchényi Könyvtár főigazgatója és Körösi Orsolya, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, helyettes államtitkára nyitották meg a konferenciát. Köszöntötte a résztvevőket Peter Tufo, az Amerikai Egyesült Államok nagykövete, valamint A. Ross Johnson, a Szabad Európa Rádió és a Szabadság Rádió washingtoni vezetője is. A tanácskozási helyszínének kiválasztásában annak is szerepe volt, hogy napjainkban a Szabad Európa Rádió archívuma az Országos Széchényi Könyvtárban kapott helyet. Itt áll a kutatók rendelkezésére. A könyvtár munkatársai - Rajki László, Poprádi Géza, Nagy Zoltán, Simándi Irén - beszámoltak az archí-

vum odakerülésének nem éppen zökkenőmentes történetéről és a jelenlegi helyzetről. Utána emléklapokat adtak át a Szabad Európa Rádió munkatársainak. Sokan közülük közismert és jelentős emberek voltak annakidején. Egy ország hallgatta őket az éter hullámain - csak nem a saját nevükön, amelyre most az oklevelet kiállították.

A díszteremben elhelyezett videó-installáció is betekintést nyújtott az érdeklődő közönségnek a Szabad Európa Rádió történetébe. A könyvtár mikrofilm-tárában szintén bemutatták a Szabad Európa Rádióval kapcsolatos anyagokat. A konferencia előadásai végigkísérték a rádió működésének évtizedeit. Az előzményektől és az ötvenes évektől kezdve - beleértve a sokat vitatott 1956-os műsorokat -, a fejlődés időszakáig. Előadást hallhattunk a műsorkészítés feltételeiről és szabályairól. A Szabad Európa Rádió vidékpolitikájáról - ott nagyobb volt a hallgatottság, mint a városi bérházakban -, és a 80-as évek hanyatlásáról, amikor a hazai hírközlésben feltűnő szabadabb hangok úgy tűnt, feleslegessé teszik a rádiót. Végül A. Ross Johnson beszélt a magyar szerkesztőség megszűnésének okairól is.

Róbert Péter

# Szent László, a lengyelség védőszentje

Tárlat a Magyar Kultúra Alapítvány házában

Október 19-21-én három napos lengyel-magyar millenniumi rendezvénysorozatnak volt tanúja a három régi királyi város: Buda, Székesfehérvár és Esztergom.

A programokon, - melyek felett a védnöki tisztelet dr. Nagy Gábor Tamás, az I. kerület polgármestere is elvállalta -, a történések gondolatokat cseréltek a két nemzet X-XVI. századi kapcsolatairól. Arról az időszakról, mikor Lengyelországban a Piasztoők és a Jagellók, Magyarországon az Árpádok, az Anjouk és ugyancsak a Jagellók voltak az uralkodó családok. Nekik köszönhetjük, hogy elkezdődött - és máig tart - a lengyel és magyar nép kivételes barátsága.

A szimpózium fontos állomása volt az október 19-én megnyíló budavári Szent László kiállítás. A Magyar Kultúra Alapítvány házában rendezett tárlat vendégeit dr. Sutarški Konrád, a Budavári Lengyel Önkormányzat elnöke köszöntötte, majd Grzegorz Lubczyk, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete meleg szavakkal nyitotta meg a nagy királyunkat bemutató gazdag anyagot. Fogadtatásáról dr. Grzesik Ryszard professzor, a Lengyel Tudományos Akadémia kutatója beszélt.



Szent László méltóan képviseli a több szálon összefonódó közös történelmi múltat. Édesapja I. Béla magyar király, édesanyja Rycheza, II. Mieszko lengyel király leánya volt. László uralkodása 18 évet az igazságosság, a szigorúság, a harcos bátorság, a politikai bölcsesség és a vallásosság jellemezte. A kereszténység megerősítéséért 1192-ben szentté avatták. A királyt a magyarországi lengyelség védőszentjének tekintik.

Az első táblán Szent László csodás vízfakasztásának helyszíneit mutatja be, ezek a szent kutak idővel búcsújáró helyekké váltak. A gazdag képeslap-válogatást a szerencsi gyűjteményből kölcsönözték. A kö-

vetkező blokk a Szent László-legenda középkori faliképciklusait tekinti át. Előtte a vitrinekben fegyvereket és ékszereket láthatunk, sőtétlen porladó kardot és baltafejet, majd a király „pénzeit”: a megkövült öslényeket... régi könyveket, feledett ismertetőket. László majolikából készült hermáját: Búza Barna szobrászművész alkotását dr. Béres József és családja adományozta a kisvárdai görög katolikus egyházközségnek. A kiállítás legszebb darabja az úgynevezett zágrábi - koronázó - kékarany palást, a Nemzeti Múzeumból.

A tárlat második részében mai képzőművészek vallanak a lovagkirályról. Itt a Közép-európai Művésztelep keretében született Szent László alkotásokat és a Barcsy Gyermek-képzőművészeti Alapítvány által meghirdetett „1000 éve Európában” millenniumi pályázat legszebb rajzait mutatják be. Brzowska finom vonalú grafikái, Michal Szostak, Andrzej Wrona, Gedeon Zoltán, Hadik Gyula, Petrovits István portrészobrai érdekes, fontos kísérletek Szent László személyiségének, szellemiségének megfogalmazására. A kiállítás november 20-ig tekinthető meg. Cím: Szentháromság tér 6. (fenyvesi)

## Lólában álló székek

Nem panaszkodhat a Ludwig Múzeumba látogató, egyszerre két új kiállítás is van az emeleti nagytermekben. Az amerikai és mexikói művészetbe kapunk betekintést; a mai kísérletektől kezdve visszafelé mintegy fél évszázadon át ível a hatalmas anyag. Sok hasonlóság és különbség fedezhető fel a tárlaton, mindenekelőtt az emberi üzenetek sokfélesége és drámaisága.

Az éden illúziói: az amerikai háttország képeit mutatja be. Az 1920-as évektől az 1940-es évek végéig keletkezett műveken keresztül láthatjuk, miként változott a hagyományosan mezőgazdasággal foglalkozó térség komoly ipari régióvá, és hogyan született meg épp Középnyugaton az amerikai életforma archetípusa: az Amerikai Álom. Az izgalmas történelmi anyagon túl négy kortárs művész: M. Cochran, M. Kin, M. Lucier, K. J. Marshall kis válogatással szerepel. A festményekből, grafikákból, fotókból és objektvekből álló tárlatot öt téma szerint osztották fel: a kert, az otthon, a munka, a szó (tudás és hit) és az utazás...

Fáradt munkásarcokat látunk, máshol „csak” az agyondolgozott teleszes kezeit. Hószakadásos téli sugárúton járművek és fázó emberek sietnek; szép, tiszta színekből fölépített cséplést csodálhatunk meg, a távolban a falu párálló körvonala. Külön ki kell emelnünk a fotók szociográfiai értékét, ahogy az alkotók a fényképek középpontjába emelték az egyszerű házakat és a magányosan küszködő férfiakat.

A mexikói kortárs művészetet bemutató kiállításon elsősorban olyan művészeket láthatunk, akik az ottani, és a nemzetközi képzőművészeti élet jelentős szereplői, de nálunk most mutatkoznak be először. Érdekes az is,

hogy közülük öt külföldi születésű, de Mexikóban él. Többben pedig Európában végezték tanulmányaikat, és vannak, akik a főváros és Amerika között ingáznak. Így elmondhatjuk, a festmények, szobrok, fotók a nagyvilágból hoznak üzenetet, ugyanakkor jelen vannak bennük a sajátos mexikói hagyományok is... Reménytelen vállalkozás, hogy egyetlen tárlat bemutassa az ottani művészetet, csupán felvillantja a 90-es évek főbb törekvéseit. A kísérletező kedvet, a különböző anyagok bátor felhasználását. Carlos Arias a fonalból építi föl hatalmas emberpárját, Mónica Castillo műanyag lapra szögecseli a rejtőző arcot, José Antonio Farrera egy képen mutatja be a világkultúra hatásait... Yolanda Gutierrez sorozatához drótot és liánt használ, ebből fonja különös állatait. Jan Hendix nagy tájképe mintha falevelekből lenne összeragasztva. Alonso Mateo székei lólábakon várakoznak, míg Batsabeé Romero fa és vászon olajképén barokk pompa ragyog. Ez a kiállítás egyik legszebb munkája.

Két kiállítás, két távoli ország, nagyon is eltérő üzenetekkel. Egyben azonban közös: a századvégen küszködő, szenvedő ember néma kiáltása és félelme kimondva és kimondatlanul ott lüktet a legjobb alkotásokon. Élet és halál, komolyság és játék, színek mögé bújtatva, kövekbe rejtve és grafikai vonalakkal átszöve, hogy enyhítse az ember fájdalmát.

F. F. L.



## Királynék könyve

A Litea Könyvszalomban bemutatták Estók János: Királynék könyve című kötetét. A Magyarország királynőit, királynéit, fejedelemszöszonyait bemutató művet a Helikon Kiadó jelentette meg a millennium alkalmából. A találkozóan megjelent dr. Habsburg Ottó is, akinek édesanyja, Zita, Magyarország utolsó királynéja volt. Estók János lapunk kérdésére elmondta, hogy munkája nem politikai-történelmi összefoglaló, hanem olvasókönyv, melyet bárhol fel lehet tenni, minden nagyszony két lapot kapott. Ennek a műfajnak nem sajátja a túl sok történelmi feltételezés. Azokat, akik jobban bele akarják ásní magukat a témába, ajánlott irodalom segíti. A gazdagon illusztrált kötet szép karácsonyi ajándék - kivált hölgyek részére.

## A magyar huszár

A Hadtörténelmi Intézet és a Corvina Kiadó most megjelent közös kötet a legsajátosabb magyar csapatnemről, a huszárságról íródott. Született már kiadvány e témáról a Horthy és a Kádár korszakban is, ez a kötet azonban más szellemiséget képvisel és minden eddigienél több ismeretet tartalmaz. A történész-szerzők a magyar huszárok itthon és idegenben játszott szerepét a legújabb kutatási eredmények alapján mutatják be. A „Magyar huszár” tudományos mű, olvasmányos stílusú és gazdag képanyaga folytán azonban nem csupán azok érdeklődésére számíthat, akik fontosnak tartják a magyar múlt ismeretét.

K. Gy.

## Lovasság és lovagiasság

A román-magyar katonai együttműködés egyik különösen jól működő területének számíthatnak a két ország hadtörténelmi múzeumai által rendezett közös kiállítások.

Ezúttal - Lovasság és lovagiasság címmel - a román lovasság történetét bemutató kiállítás érkezett Budapestre. A román lovasság jelentős szerepet játszott a felszabadító háborúk és a Balkán háborúk ütközeteiben. A román Nemzeti Katonai Múzeum munkatársainak köszönhetően nagyszámú érdekes és értékes - lovassággal kapcsolatos - tárgyi emlék maradt fenn. Ezekből láthatunk most egy szép válogatást. A kiállítás november 12-ig látogatható. Cím: Tóth Árpád sétány 40.

## Várnegyedi séták

Széna tér, I. kerületi oldal. SDélutáni forgalom. Lámpák által irányított mozgás. Itt vágni lehet a levegőt. Mit tartalmaz keveréke, ki tudná azt igazán megmérni?

De erre visz utunk, s befordulunk a sarkon a Hattyú ház felé. Egy darabig csodáljuk, vagy inkább bámuljuk robosztus pilléreit s tűnődünk megépítésén. A benzinkút után egy terecske, ahol alvókat találunk a padokon. A tér egyik sarkában furcsa fát látunk. A földből kiemelkedő gyökerein felül vastag törzse szinte csak forradásokból áll. Mi okozta ezt? Miként alakult ilyené? Ki tudja. Ágai, még zöld levelei üde színteltek.

A tér pár gyermek-marasztaló tárgyval is rendelkezik. Két ülésen hinta, az egyikén szinte vadonatúj a lánc. Rugós lovacska, igencsak használt állapotban. Unokánk kipróbálja őket. A mászóka tetejére is felmegy, majd eszébe jut a kerámia kút, ahol alig buggyan felfelé a víz. Valaki szívószállal próbálkozik. Mi nem iszunk belőle.

Utunk egy ismerős, idősebb aszsonyhoz vezet. Itt lakik a Csalogány utca I. kerületi oldalán. Vásárolunk neki kérése szerint, majd megyünk tovább és szokásunkhoz híven a látottakat tároljuk emlékezetünkben. Egy táblát veszünk észre az út túloldalán, melyen a következőt olvashatjuk: Eötvös József és Zirzen Janka emlékére. Ebben az épületben működött 1874-től az Eötvös József által alapított Első Magyar Állami Tanítóképző, Zirzen Janka igazgatása alatt. Mennyi kútfő, mennyi irányultság, a tudás, a műveltség elérésére és kiterjesztésére itt, az akkori ország közepén!

Továbbérve, a Víziváros Erőd utcáján felfelé találjuk a „Csobogó” vizet, mely fölött nagy esernyő védi a nyári időben ide látogatókat. Nyolc szék és három mozgatható asztal áll rendelkezésre a megpihenőknek. Bazalköves kiképzés ad keretet, és hangulatot a víz csobogása. Pihenünk egy keveset, közben fiatal leányka jön. „Ránk nézett át, aztán ment sietve”. Még körbejárjuk a Hattyú házat a Bathány utca oldaláról. Merengünk a várszerű építési módon, a kövek adta látványosságon.

Szántai Sándor

## Szentháromság tér – ősszel

Köd ül a térre, s nem tudni, párája a Dunáról szállt-e idáig, vagy fentről ereszkedett alá. Talán magas köd, talán mélyen fekvő rétegfelhő - ki képes azt megkülönböztetni. S ki tudja, micsoda titkos helye lehetett ez a római kor rabszolgáinak. Meg néhány száz évig a parasztnak, akik az 1901-ben előkerült Silvanus-kő tanúsága szerint itt mutatták be az erdők, az erdei tisztások, a tanyák és a kertek itáliai istenének évi áldozatukat. Jogfosztottak reménye volt a hely - a nők kizárásával.

Arról sincs lajstrom, hány ember ellen hirdethettek az itteni piacon fíteletet - a hazai városi jogkönyvek közül a legterjedelmesebb és legtekintélyesebb - a Budai jogkönyv, az Ofner Stadtrecht alapján. Amelynek legkimunkáltabb része éppen a városi igazságszolgáltatást taglalta. Azt meg ki gondolná ma már, hogy a hajdani városháza 1723-as leégése után az újjáépítő Mathias Kayr a pincében lévő börtönt még csak véletlenül sem szüntette meg.

A „Zöld fánál”, azaz a „bei dem grünen Bau” hallatán sem a mai Szentháromság tér, avagy a Jezsuiták tere jut az olvasó eszébe. Pedig a török kiűzése óta híres fák máig ott állnak a szobor mögött. Virultak az 1702-től épülő Jezuita Akadémia előtt. Amit oly sokan átkozhattak 1848-ban. Hiszen a pesti polgársággal ellenében, a jezsuitáknak is köszönhetően a budai civisek bizony csak mérsékelt lelkesedéssel fogadták a forradalmat. Zöldelltek a Ferenc József uralkodása és Lukács László pénzügyministersége alatt Fellner Sándor műépítész által 1901-1904 között épített Magyar Királyi Pénzügyminisztérium palotája előtt. Kibírták a kritikát, miszerint az épület, amelyre árnyékuk vetül, túl díszes, a történelmi múltú környezet-hez idegen. Kibírhatták, hisz a Bethlen-konzolidáció

teremtette pengő akkoriban Európa legjobb valutái közé számított.

Aztán a háború - finoman szólva - mindent - örületen - egyszerűvé tett. Dr. Rados Jenő már nem tudta eredeti formájában helyreállítani sem a főhomlokzatot, sem az árkádok kapunyílásokat, de a pompás belső tereket sem. Lett belőle, ami ma látható, s a Múzeum központi diákszállója.

Az a hely, ahonnan - a nyolcvanas évek eleji portás néni véletlen elszólása szerint - egy ötvenhatos ködös napon lekaszálták a magyar ifjúság színe virá-



gát. Teherautók jöttek, ponyva mindegyiken. Szinte minden tizedik fiút elvitték. Volt, aki büszkén várta őket, meg olyanok is, akiket a szobatársaik adtak föl, hogy „ő is ott volt”, „ő is lőtt”.

Majd a túl beszédes, de azért mindig kedves portás néni szidta őket, hogy „a csizir ragasztotta volna össze a szájukat, hogy a nyavalya törte volna le a karjukat” azoknak. És mint ahogy most én, úgy adta tovább ő is a történetet, hogy az a feledés kódéba ne vesszen.

Kovács Nándor

Nézem a TV csatornáit, amúgy megszokásból. A reklámok ömlesztett képei, a vérfagyasztó gyilkosságok után szinte felüldülésnek számít néhány agyat megmozgató perc: a Legyen ön is milliomos, majd ennek kopírozása női vezetővel, s a Szerencsekerék.

Rajtam kívül még sokan nem azért nézik az eredményeket, mert elragadta őket a milliomossá válás lehetősége. Inkább szemléljük kis hazánk polgárainak szellemi állapotát. E műsorok felhőtlen vidámságot árasztva sötét felhőt vonnak a gondolkodó néző jövőképe elé. A ringbe szállók kilencvenkilenc százaléka diplomás, doktorált, a szellemi krémhez tartozó ember. A feltett kérdések eleinte könnyűek, majd a műsor menete szerint egyre nehezebbek.

Nehezebbek? Lám, itt válik ketté, hogy kinek mi a nehéz? Még él az a korosztály, akinek a tudás, a műveltség az olvasottság, a könyvekben való jártasságot jelentette. De egy ma élő, 70 éves professzor nem kérné a

közönség segítségét, ha kasza-kapásó-nagyharang jelentését kellene megmondania, mint teszik a versenyző fiatal diplomások. Egy mai 60 éves lakatos iparosnak nem okozna nehé-

## Tudás és információ

széget, ha vissza kellene emlékeznie Arany, Petőfi vagy Madách verseire, de a 30 éves, több diplomás fiatalember hívja telefonon a barátját, hogy segítsen.

Keserű szájjal szemlélem a milliomos jelöltek kínlódsát. Nem azokról beszélek, akik feladják az első kérdéseknél. Azok szorítják össze a szívem, akik doktorátussal is bizonytalankodnak a mindennapi élet magától értetődő kérdései előtt. Izzadnak az alsó tagozatos elemi iskola kívülről fűjt verssorai között, kínlódnak a szellemi egyszerű magyar vonatkozású gondolatai miatt.

A régen tanult öregek fejében sokoldalú, színes, hasznos és szép tudás

halmozódott fel. Amit ma is vidáman kapnak elő, ha gyermekeik, unokáik tehetetlenül megállnak egy-egy feladatnál. Ők még az életnek tanultak, s épp ezért megfért a fejükben a magyar dal mellett a költők verse, vagy a kétkézi munka eszközeinek neve is. Napjaink fiatal diplo-

másai elképesztő mennyiségű információt tárolnak a fejükben, de nem ismerik fel a számítógéptől függetlenül működő, természetes dolgokat. Így például saját polgári jogait sem: nem tudják, ma hány évenként válasszunk államfőt!

Nézem a milliomos jelöltek izzadó homlokát, érzékelem fantasztikus képességeik hasznosulását a jövőben. Látom a kérdések egyszerűségét, kézzelfogható valóságát. Érzékelem a köztűnik lévő szakadék mélységét: mit jelent ma a tudás és mit az információ?

Csak drukkolni tudok a jövő nemzedékének, és ha lehet, súgok nekik innen, a másik oldalról is...

Stancics Erzsébet

Annál jobb ajánlólevél nincs egy intézmény számára, mint hogy az utcán megkérdezett minden második ember jól ismeri és készségesen útba igazítja az „idegent”, merre is található a Piroška utcai Budavári Önkormányzat Családsegítő és Gyermejköltségtérítési Szolgálat.

1989-ben csupán az egyik szakfeladat ellátójaként, azaz családsegítőként indultak, s immár két éve gyermejköltségtérítési központként is működnek. Az induláskor anyagiilag, minőségileg jó kondíciókkal számolhattak, ám az utóbbi évek változásai mellettük sem haladtak el nyomtalanul. Az önkormányzati támogatás gondos beosztása mellett pályázati pénzekből, adományokból igyekeznek azt a magas színvonalú szakmai munkát folytatni, amiből a nadrágszíj-megszorítások ellenére sem adtak le soha.

Az intézmény vezetője, Farkas Györgyné készségesen fogad, bár láthatóan nem a legjobbkor jöttem. Aki él és mozog, a nyugdíjasok és a rászoruló családok burgonyaakcióján dolgozik, a zsákolás-szállítás ügyében telefonál. A szolgálat szerető tevékenységét megismerve azonban belátom, nehéz lenne alkalmas, „ráérős” időpontot találni, ugyanis a 120 négyzetméteres intézményben állandóan zajlik az élet.

- Az emberi élet, a család segítése már a nyolcvanas évek közepén alakult kísérleti jelleggel szerveztek. Az évtized végén pedig már törvény határozta meg, hogy 30 ezer lakos felett az önkormányzatnak szakintézményt is működtetnie kell - magyarázza a vezető. - Abban szerencsére az egymást váltó kormányok is egyetértettek, hogy támogatni szükséges a megrendült embereket, csak így építhető rájuk a jövő. Leegyszerűsítve úgy fogalmazhatunk: ha a kis egységek, a családok jól működnek, akkor az államnak az adófizetők pénzéből kevesebbet kell költenie például segélyezésre vagy orvosi ellátásra. Mert a test és a lélek között szorosabb a kapcsolat, mint azt sokan gondolják.

A családsegítőnél a kulcsszó: az ember. Gondoljunk csak bele, hány cikluson megyünk át életünk során!

## A családsegítő kulcsszava: az ember

Klubok, tanácsadás hétfőtől péntekig

Születés, óvoda, iskola, serdülőkör, pályaválasztás, párkeresés, családalapítás, gyerekvállalás, nyugdíjazás, halál... Azt sem szabad elfelejtenünk, hogy nem egyforma esélyekkel és készségekkel rendelkezünk. Némely élethelyzet még az erős akaratú és küzdőképes embert is megviseli. A problémák is különbözőek: van, aki anyagiilag lehetetlenül el, mások -lelkileg törnek össze a válás során.

Farkas Györgyné képtelen úgy fogalmaz: időnként a képzeletbeli hétféjű sárkányt is meg kell küzdeniük, felvállalva olykor a lehetetlent, ha egy hajszálnyit eredményre van remény. A szorult helyzetben lévő embernek néha ez is elég ahhoz, hogy visszakapja a hitét és küzdjön tovább. Mindenesetre éreznie kell, hogy vannak segítők, van hová fordulnia.

Kétségtelen, hogy a budai I. kerület például a pesti VII., VIII. kerülettel összehasonlítva jobb helyzetben van. Magasabbak a lakásárai, kulturális adottságai egyfajta nívót, viselkedési mintát kínálnak, más formában és kisebb méreteken jelentkezik a deviancia. Tehát a statisztikai adatokat, számarányokat tekintve szerencsés terület, de itt is ugyanúgy jelen vannak a mindennapi problémák: az elszegényedés, a munkanélküliség, a betegség, a magány... A kerület lakói évente háromszor alkalommal keresik fel az intézményt, de az egyes ember mögött mindig ott van a család.

A közösségi házként is működő földszinti lakásban egy nagyobb helyiség alkalmas csupán csoportos összejövetelek számára. Ám a hangulata már önmagában „terápiás”, gyógyító-nyugtató hatású: kényelmes fotelekben, kanapén ülve beszélgethetnek, magazinokat forgathatnak a betérők. A falakon családi idillt sugárzó képek, gyermekrajzok, s közben halk zene szól. Több hirdetőtábla informál a programokról,

pályázati lehetőségekről, akciókról, valamint a kapcsolódó intézményekről - a bölcsődétől az önkormányzaton át az orvosi rendelőig -, amelyek ide irányítják a rászorulókat. Bár a jellemző az, hogy az emberek maguktól, ismerősök tanácsára keresik fel a helyet. A nehezen mozgó időseket, sérülteket, önálló

egészségmegtartó hatása is van. A kedd: szakmai nap, amikor a munkatársak elemzik az eseteket. Délutánonként két főiskolás-egyetemista vezetésével ül össze a serdülőcsoport. Szerdán sokan keresik fel a családsegítőt jogi tanácsért. Külön odafigyelést igényelnek a gyermeküket egyedül nevelő nők. Este rend-

### 102 éves Gizella néni

Szép kort élt meg, idén ünnepelte százkettedik születésnapját a képzőművész Tamási Gizella. Az Idősek Világnapja alkalmából kereste fel őt, és köszöntötte dr. Nagy Gábor Tamás polgármester a Fő utcai Idősek Otthonában. A világnap kapcsán a kerület két nyugdíjas klubjának kirándulását is támogatta az önkormányzat.

Agh András felvétele



életvitelre képteleneket természetesen a családsegítők látogatják meg otthonukban. Az intézményben icipici szobákban összezsúfolódva folyik a szervezőmunka. Jelenleg 13 főállású, 5 megbízási szerződéses és 4-8 pályázati pénzből dolgozó tevékenykedik.

Hogy konkrétan mi is zajlik a falak között? Kik és miért jönnek ide? Legegyszerűbb, ha végignézzük a heti munkatervet. Hétfő délelőtt munkanélkülieket koordináló iroda, álláskereső tréning működik, ahol segítenek például hirdetéseket böngészni, életrajzot írni, telefonálni. Az adósságkezelési tanácsadás keretében többek között próbálnak részletfizetési lehetőséget kérni az elmaradt rezsihátralékokra. Este tartja összejövetelét a több mint tíz éve működő Krisztina nyugdíjas értelmiségi klub, amelynek a szellemi társalgás élvezete mellett komoly

kívül népszerű kézműves szakkört, illetve túrákat, színházlátogatásokat is szerveznek.

Csütörtökön a baba-mama klubban az érintettek egymás között beszélnek meg mindennapos gondjaikat, tapasztalatokat cserélnek - persze védőnő, pszichológus is a rendelkezésükre áll. Délután egy belgyógyász-lelkész Bokorcsoportot működtet idősek számára, akik különleges testi-lelki odafigyelést igényelnek. A péntek a lakossági fórumok, képviselői fogadóórák napja.

Csodákat nem tudunk tenni - sőt, hajt Farkas Györgyné. - Ám igyekezünk rábreszteni az embereket arra, hogy nem szabad elmenekülni a problémák elől, hanem megoldva azokat talpon kell maradni. Ez olykor nem megy segítség nélkül. Ezért vár mindenkit tárt ajtókkal a Piroška utcai családsegítő.

Szijártó Gabriella

A Fővárosi Közgyűlés 2000. szeptember 26-i ülésén módosította a fővárosi lakásrezsi támogatásról szóló rendeletét. A módosított rendelkezések 2000. november elsején lépnek hatályba.

A módosítások a következők: a táv-hőszolgáltatási díjkompenzációra 2000. november elsejétől az jogosult, akinek a családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg a 28 ezer forint/fő összeget, vagy gyermekét (aki után családi pótlékot, vagy iskoláztatási támogatást kap) egyedül nevelő, vagy

## Változó lakásrezsi-támogatás

egyedül él és havi nettó jövedelme nem haladja meg a 38 ezer forint/fő összeget.

A táv-hőszolgáltatási díjkompenzáció havi összege május-szeptember hónapokban 1.000 forintról 1.200 forintra, április-október hónapokban 1.500 forintról 1.700 forintra, november-március hónapokban 2.200 forintról 2.400 forintra módosult.

Legkorábban 2000. november 1-től lehet benyújtani a módosított jövedelemhatáro-

nak megfelelően az igénylő lapokat a fővárosi önkormányzat ügyfélszolgálati irodájában. A módosított díjkompenzáció az igénylés benyújtását követő hónaptól, de legkorábban 2000. decemberétől 2001. februárig terjedő hónapokra jár.

Akik már kapják a díjkompenzációt, azoknak automatikusan november elsejétől február végéig a megemelt összegeket írják jóvá.

Győri Péter

Fővárosi Közgyűlés Szociálpolitikai és Lakásügyi Bizottságának elnöke

## Arról, ami a tudósításokból kimaradt

Sokat foglalkoztat az a gondolat, vajon tudják-e kerületünk lakói, hogy egy-egy önkormányzati döntésnek milyen és mennyi testületi és egyéni képviselői munka az előzménye? Tapasztalatom szerint erről kevés, hiányos információ jut el választóinkhoz.

Két kerületi közéleti újság kötelessége a tájékoztatás a képviselők munkájáról, az önkormányzat testületi üléseiről. Az egyik az Első Kerületi Figyelő, amely a magán-személyekből álló civil szervezet, a Budai Polgárok Társasága időszakos kiadványa. Felelős szerkesztője rendszeresen ott van a testületi üléseken s a lap - terjedelméhez, megjelenési gyakoriságához képest - az ülések minden közérdekű témájáról beszámol, tudósításai érzékeltetik a tanácskozások, viták hangulatát, feltárják az ütköző álláspontokat. Többről és hitelesebben tájékoztat, mint a kéthetente megjelenő másik kerületi újság, az önkormányzat közpénzből fenntartott „hivatalos” lapja, a Várnegyed.

Elfogadható - többnyire színvonalában is - a Várnegyed jó szándékú lokálpatriotizmusa és buzgalma a helyi történeti ismeretterjesztésben. Elfogadhatatlan azonban, hogy szinte mellőzi a képviselők testületi és bizottsági munkájának bemutatását. Nem ad érdemi információkat a napirendek témáiról, a döntések előkészítéséről és indokairól, a kisebbség és a többség vitáiról, az ellenzéki érvekről és javaslatokról, egy-egy súlyosabb ügy háttéréről, előzményeiről. Pedig mint az önkormányzat lapjának szerintem, ez lenne az egyik legfontosabb feladata. A jelek szerint ez nem fontos a lap megbízott szerkesztőjének és kiadójának, a polgármesternek sem. Nem véletlen, hogy a testületi többséget alkotó polgári koalíció két vezető tisztségviselője, máig is tartó vitájukhoz nem a Várnegyedben, hanem a Figyelőben kértek és kaptak nyilvánosságot.

Hosszan sorolhatnék eseteket, ügyeket, amelyek kimaradtak a Várnegyed tudósításaiból, de csupán a június 22-ei egyetlen ülésnap néhány jellemző témájára szorítkozom.

A testület ezen az ülésen elfogadta az új kerületi építési szabályzatot. Fontosságát jelzi, hogy elkészítését majdnem másfél éves munka előzte meg. A Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottságban 11 alkalommal tárgyaltuk, a Vári Lakosok Egyesülete és a Városvédő Egyesület budai csoportjának képviselőivel több órányi vitákban alakítottuk véglegessé. A testületi ülésen köszönetemet fejeztem ki mindazoknak, akik szaktudásukkal részt vállaltak a rendelet megalkotásából. Megismétem itt is: további aktivitásukra és segítségükre is számítok bizottságunk munkájában. Minderről egyetlen szó sem írt a Várnegyed tudósítása. (A főépítéssel készült interjú ezen nem változtat.)

Arról sem olvashattunk a lapban, hogy a FIDESZ-MPP soraiban ülő Sz. M. képviselő asszony, megválasztása után hét hónappal, a múlt év júniusában egy évre szóló átmeneti lakhatási lehetőséget kapott egy önkormányzatunk tulajdonában álló XII. kerületi lakásban. Vállalta, hogy ez idő alatt megoldja lakásproblémáját. Talán sejtik is a megoldást. Az egy év letelt, s a képviselő-testület koalíciós többsége - tiltakozásunk ellenére - úgy döntött: kedvezményekkel, négyzetméterenként 130.000 forintért megveheti a szóban forgó II. emeleti lakást. Hány olyan család él kerületünkben, akik számára kizárt lakásgondjuk hasonló megoldása? Vagy ez jár az önkormányzati képviselőnek?

Hogy lakásügyben mi jár az állampolgárnak, azt az alábbi ügy szemlélteti. Egy önkormányzati lakás bérlője bejelentette szándékát a lakás megvásárlására. A Polgármesteri Hivatal Vagyon Irodájától 1998. februárjában egyetértő válaszlevelet kapott szándékáról. Várta a folytatást, az ármegállapítást, a szerződésköttést. Türelmes volt több mint két évig. 2000. áprilisában vége lett a türelmének. Lakóterülete választott képviselője vagyok, segítségemet kérte. Június 22-én végre a testület elé került jóváhagyásra a lakásvásárlási kérelme. A polgármester előterjesztéséből kiderült: nem az inflációval növelt két évvel korábbi áron, hanem aktuális piaci áron, négyzetméterenként 140.000 forintért akarták neki eladni az alagsori bérlakást. Képviselő társaim megdöbbenne hallgatták a történetet, kérésemre elfogadható, tisztességes eladási árról határozotak. (Vésd össze az esetet a képviselő lakásvásárlásával.) Az ilyen ügyek miért nem kapnak nyilvánosságot a Várnegyedben?

Országos napilapból értesültem arról, hogy az önkormányzat kezelésében levő Várbarlang a tavaly őszi váratlan bezárása után, az idén nyáron ismét megnyílik. Testületünk véleményét nem kérdezték a megnyitásról. Sebj! De baj az, hogy a nyitás nem bizonyult igaznak. Az önkormányzat vezetése olyan szerződést kötött a Várbarlang működtetésére, ami nem biztosította, hogy a nyári nagy turista forgalom idején nyitva legyen a barlang. „Több szem többet lát” - mondja a közmondás. Ha a testület tudott volna a szerződésről, észrevehette volna a hibáját.

A jegyző - heves vitát kiváltó - távozásáról (eltávolításáról) egyetlen mondatot közölt a Várnegyed. Mellőzte az éves költségvetés vitájának ismertetését is. Az olvasók az önkormányzati lapból nem tudhatták meg a költségvetésről sem a bizottságok véleményét, sem az ellenzéki képviselők és az MDF frakció módosító javaslatait. Arról sem értesülhettek, hogy egyetlen szavazaton múltott az éves költségvetésünk elfogadása.

Kiemelve a fentieket, talán rávilágíthatam arra, hogy helyi szinten sem könnyű a demokráciát gyakorolni. Az egy vagy néhány személyre szűkülő vezetés az önkormányzatiság lényegét sérti és korlátozza a tájékoztatás kötelességét, szabadságát, kétértelműségi teszi az önkormányzat lapjának, a Várnegyednek a hitelességét. Azok a képviselők, akik szavazáskor csak ahhoz igazodnak, amit élén a polgármesterrel ez a szűk kör előterjeszt, - lehetőséget adnak arra, hogy ez a folyamat folytatódjon.

*Dávid Klára, az MSZP frakció vezetője, bizottsági elnök*

## Válaszok egy képviselői levélre

Több szem többet lát - hivatkozik a régi igazságra Dávid Klára, feledve egy másikat, amely szerint néha más szemben a szálkát is megleljük, miközben sajátunkban a gerendát is feledjük.

Igy járt valahogy a képviselőasszony is, aki mára elfelejtette, hogy a szemléltetésre szánt ügyben éppen én voltam az, aki - elfogadva Dávid Klára érvelését - méltányos vételi árat javasolt a testületnek. Egyébként a hivatali gyakorlat szerint az előterjesztéseket a Polgármesteri Hivatal illetékes ügyosztálya készíti elő, a polgármester ugyanis nem tud minden ügygel teljes mélységében foglalkozni.

A másik ügy, Szalay Márta lakása esetében is féloldalas a képviselőasszony emlékezete. Az Alkotás úti lakást az önkormányzat a bérlők átmeneti kihelyezése céljából vásárolta meg még 1997-ben. Hiába ajánlotta azonban fel a hivatal vagy tulajdonosi esetben, évek alatt egyetlen olyan lakó sem akadt, aki elfogadta volna kiürítendő vagy felújítandó lakása helyett ezt a bérleményt. A lakás évekig állt üresen, tetemes költséget jelentve az önkormányzatnak, ahelyett, hogy hasznot hajtott volna. Ebben a helyzetben az önkormányzat számára nem volt előnytelen, hogy határozott időre ki tudtuk adni. A lakás eladását értékecsézés előzte meg, amely szerint a forgalmi érték 9,7 millió forint. A képviselő úgy vette meg - részletfizetéssel - ezen az áron a lakást, hogy nem élhetett a bérlőknek járó kedvezményekkel. Ezt az előterjesztést a képviselő-testület két elenszavazat mellett, három tartózkodással fogadta el.

Nem érthető a képviselőasszonynak a nyilvánosságra vonatkozó kifogásai sem. Tavalay Vaskor László alpolgármester döntött úgy, hogy a Szocialista Párthoz közelálló I. kerületi Figyelőben adja közre levelét. A hiteles tájékoztatás azt kívánja, hogy ilyen esetben minden érintett fél álláspontja ugyanott és lehetőség szerint ugyanolyan terjedelemben jelenjék meg, tehát nem jelenhet meg máshol az én válaszmom sem. Ezzel együtt nem tartom szerencsésnek, ha a képviselő-testület tagjai a munkájukkal járó egyeztetést, a vitás kérdések tisztázását a polgármesteri hivatalon kívül végzik el, és a nyilvánosságot nem tájékoztatni akarják, hanem a nyilvánosságból próbálnak fegyvert kovácsolni az előnyösebb pozíció megszerzése érdekében.

*Dr. Nagy Gábor Tamás  
a Budavári Önkormányzat polgármestere*

A képviselőasszony Várnegyedre vonatkozó megjegyzésére, Amint a lap szerkesztője szeretnék válaszolni. A jobb megértés kedvéért kiindulásként érdemes tisztázni néhány fogalmat.

A Várnegyed a Budavári Önkormányzat lapja. A fenntartó meghatározza a lap jellegét, megjelenését, és biztosítja a megjelenéshez szükséges feltételeket. A felelős kiadó, azaz a mindenkori polgármester nem szerkeszti a lapot, hanem az önkormányzat képviselőiben gondoskodik a lap megjelenésének anyagi feltételeiről, aláírja a számlákat stb. A lapban közölt tudósítások és beszámolók tartalmáért az újságíró, végső soron azonban a szerkesztő felel.

Ezért szeretném megosztani véleményemet a június 22-ei testületi ülésről szóló tudósítással kapcsolatban. Nekem természetesnek tűnik, hogy az önkormányzat az egyes döntések meghozatala előtt konzultál az illetékes szakértőkkel, ha szükséges, akkor pedig megkérdezi a civil szervezetek és a lakók véleményét is. Közreműködésüket természetesen illik megköszönni. A Várnegyed azonban nem jegyzőkönyv, hanem újság, ezért nem tartalmazhat olyan, a döntés szempontjából kevésbé érdemi mozzanatokat, mint például a köszönetnyilvánítás. Így, bár értem, hogy a képviselőasszony szerette volna viszontlátni az ülésen elhangzott szavait a lapban is, álláspontját nem oszthatom. Helyesebbnek tartom, ha a protokoll üresjaraai helyett a döntés háttéréről, indokairól számol be.

A lap egyes írásai, tudósításai természetesen bírálhatók. Arra törekszünk, hogy kéthetente olyan lapot adhassunk az olvasók kezébe, amely eligazít a leglényegesebb kerületi ügyekben, erősíti a lokálpatriotizmust, és beszámol a polgárok által érintő legfontosabb kérdésekről. Remélem, hogy a Várnegyed a jövőben még inkább megfelel majd ezeknek az elvárásoknak.

*Hardi Péter, a Várnegyed megbízott szerkesztője*

Dr. Infó

## A depresszióra figyelni kell

A depresszió egyidős az emberiséggel. Már az Ótestamentumban olvasható Saul király esete (Krisztus előtt VIII. század), akinél a depresszió gyógyítására egy pásztorfiú hárfazenét alkalmazott. Szerencsére a kezelésben ennél ma már jóval hatékonyabb módszerek állnak rendelkezésre. A depresszió a mindennapi orvosi gyakorlatban talán a leggyakoribb pszichiátriai betegség. Legfontosabb tünetei: a hangulat nyomottsága, „kedvetlenség”, szomorúság, érdeklődés hiánya, valamennyi pszichés és testi tevékenység lelassulása. Az aktivitás csökkenése, állandó fáradtság- és gyengeségérzés. Döntésképtelenség, gyakran szorongás, alvászavar - többnyire álmatlanság, de fokozott alvási igény is előfordul -, étvágytalanság, fogyás, ritkábban „evési kényszer”, elhízás, önvád, az értéktelenség kínzó érzése.

A legnagyobb veszély, hogy az öngyilkosságok 60-70 százaléka depressziós állapotban következik be. Igen gyakoriak a legkülönbözőbb testi panaszok: szervi okokkal nem magyarázható - de feltétlenül kivizsgálandó - fejfájás, mellkasi fájdalom, hasi panaszok, ízületi fájdalmak stb... Ezek gyakran egy időre el is fedhetik a valódi betegséget. Ezt a kórformát úgynevezett lárvált, maszkírozott depresszióknak nevezzük. A depressziós betegség igen gyakori. A felnőtt lakosság mintegy 25 százaléka élete során legalább egy depressziós fázison átesik, az ismétlődő depressziós állapotok tíz százaléknál fordulnak elő. Nőknél a betegség jelentkezése kétszer gyakoribb.

A depresszió népbetegségre gyakorolt súlyos hatása és az igen nagy öngyilkossági veszélyeztetettség miatt a kórkép megkülönböztetett figyelmet érdemel. Rendkívül fontos, hogy a betegek mielőbb orvoshoz kerüljenek. Tisztázódjon, hogy panaszai szervi vagy pszichés eredetűek-e, és ennek megfelelő kezelést kapjanak. Első lépcsőben többnyire a háziorvos találkozik éppen a már említett „elfedő-teszt panaszok” miatt a depressziós beteggel, s tapasztalatunk szerint az enyhe, közepes súlyosságú állapotokat megfelelően kezelni is tudja. Ilyenkor célszerű azonban, legalábbis a kórisme megállapítása és a kezelés helyes megválasztása céljából pszichiáterrel konzultálni.

Súlyos vagy elhúzódó depressziós tünetek esetén mindenképpen pszichiátriai szakorvosi kezelésre van szükség. Feltétlenül tudni kell: a depresszió gyógyítandó és gyógyítható betegség. A kezelés több irányú: fel kell világosítani a beteget és családját a kórkép lényegéről, a kezelés menetéről, kilátásáról és az esetleges veszélyekről is. Ez már része a rendszeres pszichoterápiának. Alapvető fontosságú a gyógyszeres kezelés: az utóbbi években forgalomba került, különböző hatásmechanizmusú antidepresszánsok alkalmazásával a betegek túlnyomó többsége panasz- és tünetmentessé tehető. Hatékonyságukat igazolja az a körülmény, hogy az elmúlt években hazánkban is jelentősen csökkent tendenciát mutat az öngyilkosságok, illetve öngyilkossági kísérletek száma. A terápia türelmet igényel betegtől és hozzátartozótól egyaránt, mert egy bizonyos időnek, az esetek egy részében akár néhány hétnek is, el kell telnie a számottevő javulásig, illetve gyógyulásig. Jó tudni, hogy az Egészségügyi Szolgálat minden rendelőjében segítséget, tanácsot kaphat mindenki, akinek ilyen jellegű problémája van.

Dr. N. E.

## Állásbörze

A Fővárosi Munkaügyi Központ Heltai Jenő téri kirendeltsége november 9-én, csütörtökön 9.00-14.00 óra között „Szüret után... Állás-szüret” néven állásbörzét rendez. Helyszín: Budapest, Heltai Jenő tér 7. Az állást keresők a helyszínen személyesen találkozhatnak az állást ajánló munkaadókkal. A börze helyszínén megismerhetik egyéb szolgáltatásainkat, és jelentkezhetnek is azokra. Várjuk az érdeklődők részvételét.

Fővárosi Munkaügyi Központ

## Sürgősségi orvosi ügyelet

Tájékoztatjuk a kerület lakosságát, hogy a felnőtt lakosság sürgősségi orvosi ügyeletét nem az Országos Mentőszolgálat Budapesti szervezete, hanem az Oxivit Kft. látja el. Az ügyelet székhelye továbbra is a XII. kerület, Beethoven u. 8. szám alatti orvosi rendelő. Az ügyelet változatlanul folyamatos, az éjjel-nappal hívható telefonszám: 212-6636.



### OPTIKAI SZALON ÉS SZEMORVOSI RENDELŐ

#### SZEMÉSZETI JÁRÓBETEG RENDELÉS

#### SZEMÉSZETI SZÚRÉS

- Intézmények, vállalatok részére is!

#### SZEMNYOMÁSMÉRÉS

#### SZEMÜVEG ÉS KONTAKTLENCSÉ RENDELÉS

#### SZEMÜVEGKERETEK, NAPSZEMÜVEGEK, KONTAKTLENCSÉK, ÁPOLÓSZEREK, KIEGÉSZÍTŐK NAGY VÁLASZTÉKBAN.

**Diákkedvezmények -15%**  
**Törzsvásárlói engedmények**

#### RENDELÉSI IDŐ

Hétfő: 9.<sup>00</sup>-16.<sup>00</sup>, kedd: 9.<sup>00</sup>-17.<sup>00</sup>,  
szerda: 9.<sup>00</sup>-17.<sup>00</sup>, csütörtök: 9.<sup>00</sup>-14.<sup>00</sup>,  
péntek: 9.<sup>00</sup>-16.<sup>00</sup>



1024 Budapest, Lövőház u. 12.  
(Fényutcai Kereskedelmi Központ,  
a Moszkva tértől 2 percre)

Telefon: 345-4136 Fax: 438-0173

Kerületünk lakóit megdöbbenette az a rablógyilkosság, melyet tavaly, június 24-én ismeretlen tettesek hajtottak végre a Fő utcában. Három lövéssel megölték M. Iván órásmestert, az üzletből negyven darabos, nyolcmillió forintot érő kollekciót vittek el. Hosszas és kitartó nyomozás után végre rendőrkézre kerültek a feltételezett tettesek - tájékoztatták lapunkat a Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) illetékesei.

A rablógyilkosság elkövetésével a fővárosi illetőségű 31 éves F. Attila, és a szintén budapesti, 32 éves E. Zsolt gyanúsítható. Mint megtudtuk, E. Zsolt már elismerte: ő bízta meg a bűncselekmény elkövetésével F. Attilát, és az ehhez használt 6,35-ös kaliberű pisztolyt is ő adta át neki.

A két fiatalember napokon át figyelte az órászületet. Észrevették, hogy reggel viszonylag kevés vendéget keres fel a boltot. Erre alapozták tervüket. Elgondolásuk szerint F. Attila a reggeli órákban, vásárlást színlelve bemegy az üzletbe, leüti az órásmestert és megkötözi. Ezután szól társának, aki összeszedi az órákat. E. Zsolt vallomása szerint később mégis minden másképp történt. F. Attila eltért a tervtől. Három, fejre célzott lövéssel megölte az órásmestert. Az órákat pedig ezt követően együtt szedték össze az üzletben.

F. Attila viszont tagadja, hogy lelőtte az órát. Eddig csak azt ismerte el, hogy néhány, a bűncselekményből származó órát kínáltak fel számára eladásra. Ezekből egy Tissó márkájút - amit a rendőrség már lefoglalt -, átadott egy harmadik személynek, Sz. Ákosnak. Ő a történet egyik kulcsfigurája. Szereplője egy másik, nagy horderejű bűntényesorozatnak. Az ő beismerő vallomása alapján talált rá a rendőrség a Fő utcai gyilkosság feltételezett végrehajtóira. Gyanítható, hogy az órásmes-

## Hosszú a bűnlajstrom

Lakat alatt a Fő utcai gyilkosság gyanúsítottjai

ter megölése nem egyszeri, elszigetelt akció volt. Valószínűleg egy jól szervezett bűnbandával állunk szemben, melynek tagjai a legaljasabb módszerektől, eszközöktől sem riadnak vissza.

Miből is állt ez a másik bűntényesorozat? Megértéséhez két újabb budapesti fiatalember, a 26 éves G. György, és a 28 éves B. László nevét kell megjegyeznünk. A BRFK jelenleg is nyomozást folytat ellenük előre kitervelt, nyereségvágyból, különös kegyetlenséggel több emberen elkövetett emberölés, és más bűncselekmények alapos gyanúja miatt. A történet tavaly augusztusban kezdődött, amikor gyanús körülmények között eltűnt a 80 éves V. József budapesti lakos. A hozzátartozók az eltűnését a rendőrségen is bejelentették.

A BRFK hosszas nyomozás után jutott el G. Györgyhez és társaihoz. Megállapították, hogy a gyanúsítottak több fővárosi illetve vidéki, szellemileg vagy fizikailag leépült, általában idős személynek felajánlották, hogy ingatlanuk eladásában, cseréjében közreműködnek. Az ingatlanokat terhelő adósságokat rendezték, a földhivatalokban eljárta. Ügyvédi segítséggel készített fiktív, azaz hamis adásvételi szerződésekkel megszerezték az ingatlanokat. A valódi tulajdonosok pedig közben hajléktalanokká váltak. A sértettek számára lakossági folyószámlákat is nyitottak, és az azon lévő összegeket, járandóságokat szintén eltulajdonították.

Az eltűnt V. József esetében is ugyanez történt. A „végső fázisban” lépett színre Sz. Ákos, aki G. György és B. László megbízásából másodmagával

12 millió forintot emelt le a nyolcvanéves ember folyószámlájáról. Mikor ezt megállapította a rendőrség, 1999 októberében csalás elkövetésének alapos gyanúja miatt a Pesti Központi Kerületi Bíróság elrendelte letartóztatásukat.

A nyomozás során az is kiderült, hová lett V. József. G. György és B. László először Jászágó községbe szállították. Ott, mint egy távoli barátot, egy ideig B. László családjánál tartották. B. László vallomása azt állítja: G. György lopta el V. József betétkönyveit. A Jászágón lévő idős ember ezért terhessé vált számára, elhatározta megölését. 1999 augusztusában közösen kocsiba tüllették a részben mozgásképtelen sértettet. Egy idő után B. László kiszállt a járműből, G. György pedig továbbhajtott. Röviddel ezután megölte, majd eltemette V. Józsefet. A sírt később B. Lászlónak is megmutatta. Az ő vallomása alapján találta meg a rendőrség 2000. szeptember 20-án az idős ember mészből ágyazott holttestét. Nem csak ez az egy eset szárad a fiatalemberek lelken. G. György heresznyei ingatlanának pincéjében a szintén eltűnt és meggyilkolt 46 éves budapesti G. Violára is rátalált a rendőrség.

Az ügy kapcsán Sz. Ákost, mint a V. József sérelmére elkövetett banki csalás társtettesét hallgatták ki. Ekkor vallotta be, hogy tudomása szerint F. Attila és E. Zsolt követték el a Fő utcai rablógyilkosságot. A kör ezzel bezárult. A gyanúsítottak lakat alatt vannak, bár ügyükben ítélet még nem született.

Szebeni Antal

# AKCIÓ!

**3 hónap ingyen!** Azok a kedves leendő ügyfeleink, akik vagyoni védelmi rendszerüket Cégünkkel telepítették és rendszerünkhöz csatlakoznak **3 hónapig térítésmentesen** vehetik igénybe szolgáltatásainkat. Bővebb felvilágosítás a megadott telefonszámokon.

## RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az **I. kerületi Rendőrkapitányságon** (I. Pauler u. 13.) működik. Az **Önök** vagyoni védelmi rendszeréről érkező **riasztásra** innen indul az **intézkedő járőr csapat**.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyoni védelmi rendszer telepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.

# Akció:



### Az I. kerületi Iparkamara tagjainak:

- a telepítés díjából 50.000 Ft visszatérítés
- átkötés vagy rákötés esetén a felmerült költségek is visszaigényelhetőek.

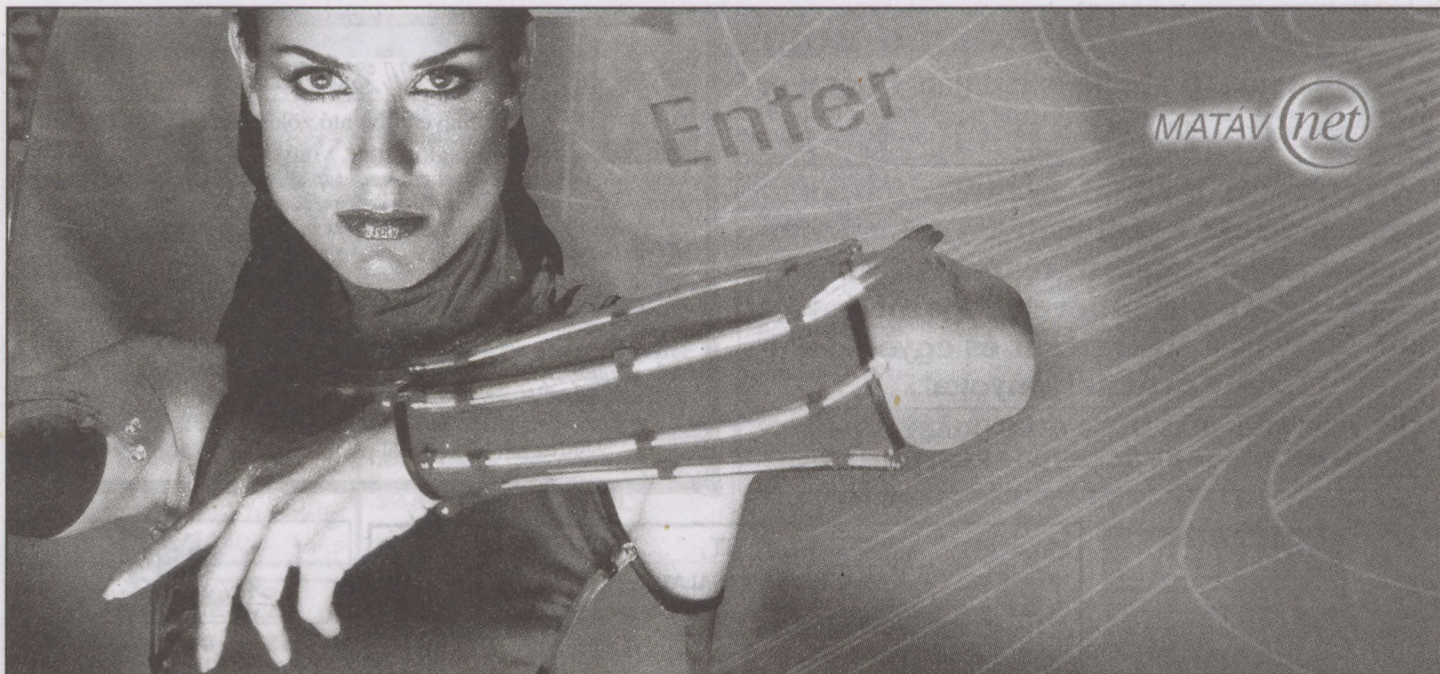
**Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.**  
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461  
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy

**Havi részletfizetéssel  
is megrendelheti riasztóját!**

**Hitelügyintézés helyben, 1 órán belül!**

# PALLAS VAGYONVÉDELEM



# Bankfiók az interneten

## 5 óra ingyenes barangolással

Ha szeretné bankügyeit otthonról, kényelmesen intézni, lépjen be az OTP Bank internetes fiókjának aajtáján! Csupán egyetlen gombnyomás, és már benn is van!

Ha **október 1. és december 31. között** OTP HáziB@NK szerződést igényel,

- az internet-hozzáférés **első hónapját** 13 hónapos MATÁVnet előfizetés esetén **díjmentesen kapja,**
- **havonta öt órát ingyen barangolhat az interneten,** ezen felül pedig két-féle kedvezményes előfizetési csomag közül választhat,
- hagyományos telefonvonalát rendkívül **kedvezményesen cserélheti szupergyors ISDN-re,**
- és az OTP Bank C-hitelének segítségével kedvező feltételekkel juthat új számítógéphez!

Mielőtt azonban belép az internetes bankügyintézés világába, még egyszer utoljára egy igazi OTP Bank fiókot is fel kell keresnie, ahol munkatársaink segítenek, hogy Ön minél hamarabb az OTP HáziB@NK ügyfele lehessen.

**Nyomjon egy Enter-t, és lépjen be most!**

[www.otpbank.hu](http://www.otpbank.hu)

MATÁV/ISDN



**OTP HáziB@NK**



## BEDŐ PAPIRRÉGISÉG BOLT

a hónap utolsó szerdáján 17-órakor

# ÁRVERÉS

Árverésre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi filatéliai dokumentumokat, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

CÍM: 1027 BP. KAPÁS U. 5-9 (CSALOGÁNY U. SAROK)  
NYITVA: H.K.P 10-18-IG; SZ.CS 10-15-IG. TEL.: 214-7952.

## Régiségüzlet

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk!

Huszonöt éves szakmai tapasztalattal rendelkező, leinformálható régiségfelvásárló készpénzfizetéssel több száz ezer forintért vásárol hibás állapotban is antik bútorokat, magyar és külföldi régi festményeket, zsidó vallási kegytárgyakat, fali-, álló- és asztali órákat. Nagyméretű tükröket, csillárokat, bronz- és faszobrokat, porcelán vitrintárgyakat. Körpecsés és szolnay tárgyakat, továbbá ezüst cukortartó dobozokat, perselyeket, sószórókat, páros gyertyatartókat, ékszerdobozokat (1000-3000 forintért vásárolom dekagrammját). Kérem, jelezze eladási szándékát. Szívesen teszék árajánlatot. A kiszállítás ingyenes.

Üzletcím: Budapest, VI. kerület, Szondi utca 32.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10-től 17 óráig.



## Vízivárosi

### Patina régiségüzlet

I. Hattyú utca 4.

Antik kisbútorok, órák, régi patikai felszerelések, üvegek, dokumentumok, lámpák, szobrok, porcelán

vétel-eladás, bizományi értékesítés

Megújult üzletében várja Önt

**Offenbeck János**

Telefon: 214-5936

Mobil: 06-30-9229-259



## ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VASALAT

### 2. ZÁRKIRÁLY®

(A Skálától 1 percre, az Aranypók mellett.)

T./F.: 201-3928

KIS- ÉS NAGYER.

1027 Bp., Margit krt. 54.

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F.: 466-5654

#### A mechanikus védelem teljes kínálata:

Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyes méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

#### + SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKODOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FENYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10%!

RÉZ- ÉS KRÓMÁRUK  
POSTALÁDÁK  
SZÉFEK  
20%



## LÁMPA

Klasszikus világítótestek, Halogénrendszerek, Mélysugárgzők, Fénycsöves armatúrák, Kültéri lámpateszték Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Csaba utca 8. BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL

Nyitva tartás:

hétfő-péntek: 10-18 óráig;  
szombaton: 9-13 óráig,

Telefon/fax: 356-3390



## Ékszer

Budapest, I. Fő u. 60.

(a gyógyszerár mellett) Telefon: 212-1079

Elegáns és értékes arany, ezüst ékszereket, gyöngykorokot, órákat és dísztárgyakat kínálunk Kedves Vásárlóinknak.

#### Szolgáltatásaink:

- ékszer javítás rövid határidővel
- hozott aranyból új ékszer készítés
- felvásárlás

Szombatonként vásárlóinknak ingyenes ékszertisztítás

Nyitva:

hétköznap 10-18 óráig;  
szombaton 10-13 óráig.

## BAYERNDENT

Deutsche Zahnartzpraxis

Német fogorvosi rendelő magyar árakkal!

- ◆ Foglazulás és foggyógybetegségek hatékony kezelése
  - ◆ Implantáció
- ◆ Esztétikus porcelán koronák, pótlások
  - ◆ Egyéb kezelések
- ◆ a legkorszerűbb technikával
- ◆ Röntgen fogtechnikai labor helyben!

Cím: 1137 Budapest, Szent István körút 2. I. em.  
Telefon/fax: 349-32-46,  
06-30-225-02-19

## KRISZTINA ANTIKVÁRIUM



1013 Budapest, Roham u. 7.

(Budán a Krisztina téri templommal szemben, a Déryné cukrászda mellett)

Telefon/fax: 212-8909

Vásárolunk, eladunk, árverezünk régi és új könyveket, térképeket, metszeteket, képes levelezőlapokat, egyéb papírrégiségeket.

Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.

Otthonában vagy irodájában apró javításokra vagy teljes felújításra lenne szüksége,

de Önnek nincs lehetősége vagy ideje ezek megoldására?

Forduljon hozzánk, ha ajtóval, zárral, csempével, csappal, székkal, polccal, szekrénnel, fállal, karnissal, és parkettával, villannyal vagy fűvel-fával gondja van,

hívja a Makai Bt.-t a 467-2875 (fax is) vagy a 06-30-9442-199-es telefonszámokon!

## Problémamegoldás

Gyermek és felnőtt pszichoterápia

- dyslexia szűrés, kezelése
- fejlesztés, iskola-előkészítés
- szülői tanácsadás
- házassági krízis
- partnerkapcsolati zavarok



Athene

Telefon: 213-73-57;  
06-209-507-103

## Fóliatömlő

tasakok, zsákok, ingvallas, piskótafüles, tépős reklámtasakok.

Folicolor Bt.

2013 Pomáz, Beniczky u. 35.

Telefon: 06-26-325-128

Unifol Kft.

Fóliahegesztő és csomagológépek

Közvetlenül a gyártótól!  
www.unifol.hu

## Hirdessen a Várnegyedben

Lapunk minden I. kerületi lakásba, üzletbe és irodába eljut!

Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben:

kedden és szerdán 9.00-15.00-ig

Telefon: 458-3000/3020,

06-20-9811-176; Telefax: 458-3081

## Apróhirdetés

### Ékszerész

I. Attila út 73.

Különleges, egyedi arany és ezüst ékszerek értékesítése, hozott aranyból ékszerkészítés, javítás, vésés, kópótlás. Minőség, megbízhatóság, garancia, rövid határidő, korrekt árak.

**Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.**

Nyitva tartás:

hétfőtől csütörtökig 11-18 óráig,  
pénteken 11-17 óráig

Telefon: 3754-540

### INGATLAN

Márvány utcai, szép kilátású, alacsony rezsijű, 56 m<sup>2</sup>-es liftes öröklakást kocsibeállással cserélek kizárólag tabáni hasonlóra, vagy reális áron vennék tabáni lakást. Telefon: 355-9251; 06-209-148-289.

**HILL-ESTATE INGATLAN-IRODA** 1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben bérvételre, adásvételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfelfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Kerületben élő fiatal kétgyermekes házaspár életjáradéki szerződést kötne idős házaspárral, hölgyvel vagy úrral. Tel.: 213-5133.

**Ne adja fel megszokott lakását,** élvezze öregkora anyagi biztonságát. A megoldás életjáradék. Tel.: 316-24-04; 06-20-9429-513.

**Országház utcai,** udvari, földszinti, 1 szoba (plusz kicsi hálófülke) 47 négyzetméteres öröklakást legalább 4 szobás vári vagy közvetlen Vár környéki önkormányzati lakásra cserélem ráfizetéssel. Tel.: 356-8362 vagy 06-302-416-171.

**Ingatlaniroda** folyamatosan kereskinél eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljeskörű, gyors ügyintézés megbízástól szerződésig. Tel.: 315-0031.

**Mátray utcában** 46 m<sup>2</sup>-es, másfél szobás, felújított, udvari, II. emeleti lakás 13.8 Millió forintos áron eladó. Tel.: 213-5433, 06-70-213-0807.

**Garázs eladó** a Fő utca 6. sz. alatt, 19 m<sup>2</sup>-es, 6 m belmagasság. Érdeklődni: 06-20-333-2660-os telefonszámon.

**2,5 millióért** (két szobás) lakásmegoldást keresek a kerületben. Életjáradéki, eltartási, önkormányzati lakás (is) érdekel. Tel.: 3524-528, 06-30-2185-990.

**Beépíthető tetőteret** vásárolnék. Tel.: 316-2404; 06-20-9419-513.

**Orvosházaspár** életjáradéki szerződést kötne idős személyvel, ottlakás nélkül. Tel.: 06-20-9434-435.

**Szerződést** kötnek önkormányzati lakásért egyetemista lányom ottlakásáért. Leinformálható budai katolikus család vagyunk, testvérem plébános. Tel.: 275-0645.

**Várban,** Fortuna utcai műemlékházban 90 m<sup>2</sup>-es szép lakás, felette beépíthető tetőterrel (engedély folyamatban) eladó. Tel.: 212-2001; 06-309-548418.

**Várfalom** belül vásárolnék min. 2 szobás lakást, vagy Fortuna utcai 1 szobás, napfényes, jó beosztású műemléklakást értekezéssel nagyobbra cserélném. Minden megoldás érdekel. Tel.: 06-209-242-154.

**Lakást** vásárolnék a kerületben saját célra készpénzfizetéssel. Tel.: 318-5902. este: 355-4660.

**Váron** belüli csere. Negyven éve lakunk a Várban, ám most gyerekeinkkel nagyobb lakásba költöznénk. cserét keresünk, vagy lakást vennék. Ajánlunk: 2 és fél szobás, világos, száraz, udvari, földszinti 75 négyzetméteres összkomfortos, önkormányzati lakást. Keresünk: legalább 4 szobás, világos, ha lehet teraszos lakást. Cserén kívül vásárlás is érdekel minket. Kizárólag várfalon belül! Tel.: 356-8362 vagy 06-302-416-171.

### SZOLGÁLTATÁS

**Villanyszerelés** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács mester. 06-20-9-344-664; 246-9021.

**Várunk** minden kedves régi és új vendéget az I. kerületi fodrászszalonba, az Attila u. 113. alatt. Ezzel a hirdetéssel 10% engedményt adunk minden szolgáltatásból. Tel.: 213-5131.

**Szőnyeg,** kárpit, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Állandó (irodák) és alkalmi munkák elvégzését is vállaljuk. Tel.: 06-209-815-412.

### FOGÁSZAT - TABÁN DENTAL

Teljeskörű fogászati ellátás.

Kedvező árak, gyors, precíz munka! Első beteg vizsgálata ingyenes! 1013 Bp. Attila út 39.

Telefon: 214-1648.

**Tetőjavítás.** Cserép-palattetők javítása, lapos tetők szigetelése, bádogos munkák alpinista technológiával is. Tel.: 214-3616.

**Szobafestést,** mázolás, tapétázást, burkolás, gipszkarton szerelését, szőnyegpadló- és PVC lerakását vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

### Könyvelés, mérlegkészítés, adóbevallások készítése, Bt-k, Kkt-k részére. Egyéni vállalkozók nyilvántartásainak teljes körű vezetése, adóbevallás. Adótanácsadás. Tel.: 201-1649; 213-9490.

**Mosógépek,** villanybojlerek megbízható javítása garanciával. Az I. kerületben javítás esetén díjtalan kiszállítás, ajándék mosópor. Stelczér Zsolt. Tel.: 208-4187.

### Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133.

**Mérlegképes** könyvelő, adótanácsadó vállalja Kft-k, Bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését, adóbevallását visszamenőleg is. tel./fax: 200-9716.

### Társasházak képviselőjét, egyéb ingatlanok kezelését vállalom könyveléssel. Megbízható jogi, szakipari, építőipari műszaki-, minőségellenőri háttérrel rendelkezem. Benke Tamás tel./fax: 303-7313.

**Társasházak** teljeskörű takarítását vállalja fiatal vállalkozó. Havi, heti rendszerességgel szemetesek mozgatása, ablaktisztítás, nagytakarítások, fűnyírás. Ingyenes felmérés, árajánlat készítés. Tel.: 3-755-213 rendelés felvétele.

**Ruhatárát** felújítom! Mary női szabó. Rövid határidőre, hozott anyagból méretére elkészítem felsőruházatát. Keddtől-péntekig: 13-18 óráig. Tel.: 250-54-14, III. Lajos u. 55. III.7.

**Bőrgyógyászati,** kozmetológiai, gyermek-bőrgyógyászati magánrendelés. Lézerkezelés (pattanásos bőr, lábszárfekély, herpesz vírus fertőzések stb.) Dr. Rapp Erika, hétfő-szombat: 16-19-ig. II. ker. Retek u. 19. Bejelentkezés a 316-2912-es telefonszámon.

**Allergiások, tisztaságszeretők figyelmébe!** Rainbow géppel ágyból, szőnyegből mélytisztítással atkátlanítást, portalanítást 350 Ft/m<sup>2</sup>-ért vállalom. Telefon: 06-30-954-3501.

**Társasházak** képviselője teljes körű ügyintézésrel. Jogi-, műszaki háttér, 30 éves gyakorlat. Naphegyi Bt, Tel./fax: 213-66-13.

**Műbútorasztalos** vállalja antik stíl bútor javítását, fényezését, restaurálását kárpitos munkával is, valamint beépített, egyedi bútorok, álmennyezet, falburkolat készítését. Tel.: 06-309-442-206.

**Mesteri munka mérsékelt áron!** Piperemosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várók u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

**Kárpitos** vállalja modern és stíl bútor javítását, áthúzását, ingyenes szállítással, felméréssel. Kovács István 1012 Bp., Attila út 97. Tel.: 3569-478; 06-20-9921-095.

**Vállaljuk Kft-k, Bt-k teljeskörű kettős könyvelését, mérlegkészítését, adóbevallás készítését. Adótanácsadás. Tel.: 201-1649; 213-9490.**

**Szobafestést,** mázolás, tapétázást és mindennemű parkettás munkát vállal garanciával kisiparos. Lakástelefon: 201-4442; 06-30-415-495.

**Gyógypedikúros** házhöz megy. Telefon: 06-30-9866-611.

**Hűtő-, fagyasztó-szerviz** 4 órán belül szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

**Smink Kozmetikai Szalon** I. Attila út 77. Gyógypedikúr, testmasszázs, talpmasszázs, turbó szolárium. Mindenkit szeretettel várunk! Hétköznap: 9-21 óráig, szombaton: 9-14 óráig. Tel.: 356-9198.

### ADÁS-VÉTEL

**Antik** enteriőr 2000 kiállításra kiemelkedő minőségű festményeket, műtárgyakat bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

**Gorka-, és Gádor-kerámiát** vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-80-84.

**10 q** kocsz jutányos áron 1600.- Ft/q az I. Szabó Ilonka u. 26. számú házából elszállítható. Tel.: 201-6237 Hoppál.

**Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.**

**Régi töltőtollakat** veszek (Parker, Waterman, Montblanc, Soennecken, Astoria, pelikán, Kaweco, Osmia, Aurora, Shapper, Wahleversharp stb.). Tel.: 326-75-50.

**Miniatur régiségbolt** készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

**Városmajor Galéria** 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

**Erembolt** (új helyen) készpénzért felvásárol régi pénzeket, plaketteket és kintutetéseket. 1136 Budapest, Tátra u. 4. (a Margit hídnál) Tel.: 239-40-43.

**Régiségüzlet a Budai Várban** készpénzért vásárol színvonalas festményeket, antik bútort, szőnyeget, porcelán-üveg- és ezüst dísztárgyakat. 1014 Budapest, Fortuna utca 21. Tel./Fax: 356-9973.

**Butik** felszámolásából blúzok, szoknyák (méretre is készíthető) ezenkívül különféle méterárak huzatokra, terítőkre, ruhára nagy választékban igen olcsón kaphatók. Hattyú u. 17/a. Farkasné, Tel.: 20-20-626.

**Kieselbach Galéria** vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánnyalano evőeszközökészletet) keleti-szónyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb minőségi műtárgyakat. Tel.: 201- 9348, 10-12.30 óráig és 14-16 óráig.

### OKTATÁS

**Budai Ring Autósiskola** az Ön szolgálatában! Tel.: 2020-521; 214-7004 13-tól 19 óráig.

**40 éves** nő gyermekfelügyeletet vállal, egész napra is. Érdeklődni hétköznap. Tel.: 261-9479.

**MANODA NYELVISKOLA** (Gazdagréten) óvodáskortól. Játékos angol foglalkozások minden korosztálynak. Ideális környezet, diplomás tanárok, személyre szabott oktatás kezdő, haladó és felzárkózó csoportok részére. Tel.: 246-5772; 06-70-211-5-999.

**Autósiskola!** Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Baththyány u. 12. Tel.: 201-2929.

**Matematika,** fizika, számítástechnika korrepetálást vállal középiskolai tanár, a Mátray utcában. Tel.: 213-5433, 06-70-213-0807.

## Különleges méteráru

A különleges méteráruk boltja új őszi-téli kínálattal várja vevőit. Megérkeztek és folyamatosan érkeznek a saját anyagból készített konfekció áruk:

- női blúzok, nadrágok,
- női együttesek, hozzá színben harmonizáló blúzok, Tshirtok,
- női kosztümök,
- átmeneti kabátok.

Érdeemes benézni hozzánk! Mindig más akcióval várjuk kedves vásárlóinkat.

### Nézzen be hozzánk!

1013 Budapest, Attila út 15.

Telefon: 212-9606

Nyitva: hétfőtől csütörtökig 9.00-18.00-ig,  
pénteken 9.00-16.00-ig

TWO ART STUDIO

## 400 kényelmes parkolóhely a Délinél a WIPARK Krisztina Garázsban,

közvetlenül az M2 metró végállomásánál, a hotel Mercure mögött.

- 24 órás nyitva tartás (250,- Ft/óra, napi 2.000,- Ft, heti 8.000,- Ft).
- Bérletek (egész nap: 24.375,- Ft/hó; csak éjjel: 12.200,- Ft/hó; nov.-márc. +20%).
- Nagy biztonság, felügyelet személyzettel és kamerákkal, képrögzítéssel.
- JÁRMŰLOPÁS ÉS NAGYKÁROK ELLEN BIZTOSÍTÁS - INGYEN!!!

## AKCIÓ!!!



GÉPKOCSIK TÉLI TÁROLÁSA: 16.000,- FT/HÓ  
(AZ AUTÓ NÉGYSZER HAVONTA KIVIHETŐ)

WIPARK Krisztina Garázs

I. ker. Kosciuszko Tádé u. 15. Telefon: 487-60-10, fax: 487-60-12

## EGÉSZSÉGES ÖRÖMÖK

1016 Bp. MÉSZÁROS U. 6. TEL.: 201-41-31

NYITVA: H-P: 9-19<sup>h</sup>; SZ: 9-14<sup>h</sup>

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| ➤ REFORMÉLELMISZEREK    | ➤ GYÓGYVIZEK     |
| ➤ KENYEREK-SÜTEMÉNYEK   | ➤ ILLÓOLAJOK     |
| ➤ GYÓGYKOZMETIKUMOK     | ➤ SZÓJA-TOFU     |
| ➤ ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCSLEVEK | ➤ MÉZEK-LEKVÁROK |
| ➤ MAGVAK-PELYHEK-MÜZLIK | ➤ GYÓGYNÖVÉNYEK  |
| ➤ TÁPLÁLÉK-KIEGÉSZÍTŐK  |                  |

EGYÉB TERMÉSZETES KÉSZÍTMÉNYEK  
LÁTOGASSON BE HOZZÁNK!

REFORMÉLELMISZEREK

# PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

### Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló járőrszolgálat (csak Budán)

### Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területórzés

### Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

### Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszeres nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket hálózati telefonvonalon fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

### Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Űgyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádión
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. Tel.: 361-3885 Fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu